

ARADI KÖZLÖNY

Administrator delegat:
Dr. STAUBER JÁNOS

ARAD, ANUL 54. No. 170.
1939. július 30., vasárnap.

Redactor responsabilis:
SZ. JAKAB GÉZA

Proprietar: Societatea Anonimă de editura ziarului Aradîi Kôzlonîy. Inreg. în Reg. Publ. Periódice sub No. 10/1—1938. Trib. Arad.

Szabadság, szerelem, ifjuság

Irtá: **FALUS LAJOS**

A segesvári síkon találkozok ma lélekben minden erdélyi magyar. Ünnepe van, amelynek jelentőségét szinte ki sem fejezhetik méltóan a hivatalos szónokok emlékbeszédei, sem az elszárvált versek, sem a dalárdák énekkara, sem Erdély minden részéről odasereglett zarándokok áhítata. A fehéregyházi csatamezőn a halhatatlan halott vélt sírjánál egy egész nép eszméi rá összetartozására.

Petőfi Sándor a szabadság, a szerelem és az ifjuság költője volt. Csoda-e, ha lelkesedtek érte s emléke nem kopott el a tőle elválasztó évszázados távolságon keresztül? Pedig az értékelések és fogalmak nagy átalakulásának százada volt ez. Megdönhetetlenek vélt dogmák a tömegek csufolódásának tárgyai lettek. Trónok törtek el, országok születtek és kimultak, térképek változtak, földrajzi távolságok megszűntek távolságok lenni, csodáknak voltunk tanúi, miket szinte fel sem képes fogni az emberi értelem. Köröttünk és bennünk minden megváltozott. Szabadság, szerelem, ifjuság — lelkesítő eszmények maradtak-e az idő nagy átalakító tégléjében?

A szabadság utáni vágy kiirthatatlan az emberi szívből. Azon országok fiai is, akik a demokrácia levegőjében élnek, gyakran hangoztatják, hogy inkább a halált választanák, semhogy lemondjanak a szabadságról. Szabadnak lenni — mondani, írni, tenni, amit kedvünk kíván és nem ismerni egyéb korlátot, mint mások jogos érdekét, ahol saját szabadságunk határa van — az emberiségnek ezért a régi álmáért hullott Petőfi vére. És vele együtt és előtte és utána millióké és millióké. Mintha ábrándot kergetne az emberiség, tovaszálló tarka pillangót, mit elérni nem tudunk soha. De él a vágy utána az emberi szívből és nincs hatalom, nincs szerelem, nincs gépezet, mely elfojthatná.

A szerelem költője is volt. Nincs semmi, amit a szerelemmel összemérhetnénk. A szívek perzselő számúma, mindent felforgató hatalmas vihar, a lényünket átalakító mámoros gyönyörűség vagy a pokol gyötrelmeinél keserűbb kín, — talán csak egy gyengéd tekintet, jelentős kézzorítás, felvillanó mosoly, becéző simogatás, vagy még annyi sem, — csak titkoló epekedés, sajtó sóvárgás, reménytelen kintlódás, — talán a kárhózat gyilkos lángja vagy az üdvözülés kéjes mámor: a szerelem volt és maradt a lélek leghatalmasabb mozgató ereje. Amikor két kéz kinyul egymás felé, két lélek összeolvad eggyé, két forró szív egymásra dobban, nincs érzés, mely ehhez hasonló. Minden törekvés, mely a szerelmet száműzni akarja, mint egy leűnt, romantikus korszak káros csökevényét, vagy mint az emberi személyre irányuló birtoklási vágy meg nem engedhető megnyilvánulását, eleve sikertelenségre van ítélve, épen úgy mint az az irányzat, mely a szerelmet a fajfentartás mechanikus eszközévé akarja lealacsonyítani vagy a pájtasság szurrogátumával kívánja pótolni és figyelmen kívül hagyja irtózatot erejű és átalakító hatású lelki tényezőit. Szerelem mindig volt és lesz és mindig lesznek olyanok, akik Petőfi halhatatlan szerelmes versein lelkesedve reményt, vigaszt, enyhülést találnak csodálatos csengésű soraiban.

Petőfi az ifjuság költője volt. Az ifjuság féktelen szenvedélye, vad ereje, akadályt nem ismerő akarata tombol és izzik gyújtó soraiban. Az ifjuság mindenki számára kedves. Azoknak is, akik benne élnek s még inkább azoknak, kik kifelé mennek belőle, vagy már túl vannak rajta. Az élet legszebb korszakát jelenti, a forrongó, nyugtalan készülődését, amikor még minden előttünk van, amikor még hinni és bizni tudunk a jövőben. Petőfi minden verséből az ifjuság szent fuvallata árad s ez teszi különösen vonzóvá költészetét.

Érthető, ha korának ifjuságára mélyeséges hatással volt, de annál érthetlenebb, hogy a mai fiatalság tekintélyes része eltávolodott Petőfi szellemétől. Ha ma élne, lángostorral csapna szét azok között, akik korra nézve a márciusi ifjak utódai s mégsem találjuk őket az egyetemes emberi haladás és felvilágosodás zászlóvivői között, az ifjuság örök helyén, hanem a türelmetlenség, a gyűlölködés táborában és divatos jeiszavaktól áthatva megtagadják nemes hagyományait. Új Petőfire volna szükség, ki a gyűlölet sötét árkaiból kivezesse az ifjuságot az emberi szabadságjogok napsütéses mezejére.

A fajelmélet, mely csak a származást kutatja,

kétségbevonhatná Petőfi magyarságát is. Lehete elképzelni nevelésesebb állítást? Petőfi életműve ragyogó bizonyítéka annak, hogy a fajhoz tartozást nem a származás, hanem kizárólag az érzés szabja meg. Ősei magyarságát nem tudná igazolni, de az ő magyarsága szorul-e igazolásra?

Máig sem lehet biztosan tudni, vajjon ugyan elesejt-e a harc mezején. De el kellett esnie, hiszen rabként nem élhetett sehol. Vért felitta a fehéregyházi síkság és még mohóbban itta fel minden magyar lélek. Kilencven év távlatából is forró hitet nyújt Petőfi emlékezete, nagy nemzetek gazdaságánál dusabb kincse egy maroknyi népek.

Nekünk, erdélyi magyaroknak többet jelent mindenki másnál. Szimbólum lett, az összetartás és összetartozás jelképe. Kicsi magyar sziget, nem merülhetsz el a népek tengerében, míg érzed és őröd Petőfi szellemét.

Washington fellépésének hatása alatt

Anglia is határozottabb magatartást tanusít Japánnal szemben

Tokióban egyelőre megszakadtak az angol-japán tárgyalások — Az európai helyzet változatlan

Befejezett tényként kezelik Párisban és Londonban a háromhatalmi szövetség megkötését

A világpolitika érdeklődésének homlokterében még mindig az az érdekes, új helyzetet teremtő intézkedés áll, amellyel Roosevelt és az Egyesült-Államok kormánya felmondotta a huszonegy éve érvényben lévő USA—japán kereskedelmi egyezményt. A világpolitika búvárszemüvegében tehát ismét történt valami, amiből csak a külső megnyilvánulást és a közvetlen hatásokat látjuk, de amelynek előzményeiről okairól csak találgatásokra vagyunk utalva. Mi készítette Rooseveltet erre a hatásaiban még kiszámíthatatlannak látszó elhatározásra? Kár lenne jóslatokba, vagy biztosnak kikiáltott következtetésekbe hocsáitkozni, mert senki kívülálló nem tudja, milyen bizalmas véleménycsere, milyen igéretváltási nyilatkozatváltás történt a külügyi hivatalok, vagy éppen államfői kabinetek között. Kétségtelen, hogy belpolitikai és külpolitikai okok, követelmények, elképzelések összjátéka a Washington által valószínűleg nemcsak Japánnak, de magának az Egyesült-Államoknak és Londonnak is figyelmeztetésnek nyilvánított megnyilatkozás. Nem túlzás, amikor a világlapok megállapítják, hogy az Államok erélyes magatartása érezteti hatását akkor, amikor a japán fővárosból az annyira biztatón indult angol-japán tárgyalások akadózásáról érkeznek jelentések és egészen bizonyos, hogy a világ rövidesen sok más egyéb politikai eseménynek alkotórészeire hontott színképében szintén feltalálja majd a roosevelti közbelépés jelentését.

Összhangba hozzák Washington, London és Páris távolkeleti politikáját

London. (Rador.) Angol kormánykörökben nagy meglepéssel nyilatkoznak az amerikai kormány állásfoglalásáról, amely felmondja a japánokkal megkötött kereskedelmi és hajózási egyezményt. Japán — írja a Daily Telegraph — most szemléltetést kapott, hogy a washingtoni és a londoni politika között párhuzam van a dolgok felfogása tekintetében.

A távolkeleti helyzetben való felfogásra jellemző különben Hull külügyi államtitkár legutóbbi washingtoni nyilatkozata, amely rámutat arra, hogy

a Japánnal megkötött kereskedelmi és hajózási egyezmény felmondása után Amerika megkezdje tárgyalásait Angliával és Franciaországgal.

A Times azt írja, hogy amennyiben megállapítást nyer, hogy az Egyesült Államok felfogása teljesen azonos a japán kérdésben az angol és francia álláspontokkal, úgy

nincs kizárva annak lehetősége, hogy a foganatosítandó rendszabályok is teljesen azonosak lesznek.

Newyorki jelentés szerint Hull külügyi államtitkár a sajtó munkatársai előtt kijelentette, hogy

a japán kereskedelmi szerződés felmondása ügyében nem tanácskozott a lépés megtétele előtt Angliával és Franciaországgal.

A két demokrata ország kormányát csak a lépés megtétele után értesítették. Az Egyesült

Allamok kormányva egyelőre semmit sem cselekszik az ügyben.

London. Tokiói jelentések megerősítik, hogy az angol-japán tárgyalásokon súlyos eljárási merültek fel a pénzügyi kérdések körül.

A japánok azt követelték, hogy az angolok tiltsák ki a forgalomból az angol negyedekben a kínai dollárt és a tiencsini angol negyedben levő kínai bank ezüstkészletét szolgáltassák ki a japánoknak. Az angolok ezeket a követeléseket visszautasították.

E miatt az értekezlet elnapolták, hogy a kiküldötteknek idejük legyen a felvetett kérdéseket megfontolni.

Pénteken a késő esti órákban érkezett meg Londonba Craigie angol nagykövet jelentése a tokiói tárgyalások legutóbbi fennakadásáról. A jelentésből kiderült, hogy a tárgyalás során a japán kiküldöttek ragaszkodtak két követelésükhöz: a kínai dollárnak a japánok által megszállott területeken és így az idegen negyedekben a forgalomból való kivonásához, valamint a tiencsini kínai bank ezüstkészletének kiszolgáltatásához.

Az angol küldöttség mindkét követelést

Moszkvában a vezérkari kiküldöttek a döntő szó

Páris. (Rador.) Az angol-szovjet tárgyalások továbbra is élénken foglalkoztatják a francia lapokat. A Petit Parisien megállapítja, hogy most már a hedseregeké a szó, mert a diplomáciai tárgyalásokat párhuzamosan lehet folytatni a katonai megbeszélésekkel.

A francia és angol katonai megbízottak már a jövő hét folyamán Moszkvába utaznak. Az Excelsior azt írja, hogy a Kremben ezentúl párhuzamosan fognak folyni a jogi, politikai és technikai tárgyalások, hogy a három hatalmi egység egyezményt és maga tökéletességében lásson napvilágot. Maga

ez a tény kizárja annak lehetőségét, hogy akár közvetlen, akár közvetett támadás érje Európa valamelyik államát.

Amennyit már most meg lehet állapítani, hogy az angol-francia-szovjet egyezmény védelmi jellege minden vonalon ki fog domborodni a német-olasz megállapodás támadó jellegével szemben.

visszautasította azzal, hogy a már előzően kötött megállapodások nem vonatkoznak gazdasági és valutáris kérdésekre, azonkívül pedig az angol kormány törvényes fizetési eszköznek ismerteti el a kínai kormány által kibocsájtott pénznemet.

Ennek folytán az angol kiküldöttek néhány napos haladékot kértek a tárgyalások folytatására és Craigie nagykövet újabb utasításokat kért kormányától a két követelés tekintetében.

Londonban nem titkolják, hogy az Egyesült Államok Japán ellenes lépése kiszámíthatatlanul megerősítette Anglia helyzetét a Távolkeleten és ha a tokiói tárgyalások menetében újabb zavarok állanak elő, úgy Anglia is megszünteti az 1911-ben kötött angol-japán gazdasági szerződést.

Newyorki jelentések szerint Hull külügyminiszter kijelentette, hogy az Egyesült Államokkal való újabb összeköttetés kizárólag Japán jó magatartásán valósulhat meg. Politikai körökben úgy látják hogy

közös hármassárcél valósul meg a Távolkeleten.

Az angol sajtó is nagy figyelmet szentel a három hatalmi egység ügyének. A Times így ír: Ha minden jól megy, úgy a francia és angol kormányoknak módjukban lesz a jövő hét elején, de minden bizonnyal még hétfőn, nyilatkozatot tenni a moszkvai tárgyalások menetéről amelyeket vasárnap is folytatnak. Nem bizonyos, hogy a szovjetkormány hasonló nyilatkozatot tesz. Valószínű — folytatja a lap — hogy ezekben a nyilatkozatokban csak rövid célzások történnek a még folyamatban levő politikai természetű tárgyalási anyagra azonban

formális nyilatkozattétel történik arról az angol-francia határozatról, amely szerint katonai küldöttséget menesztene Moszkvába.

Lehetséges, hogy a miniszterelnök ez alkalommal azt is közölni fogja, hogy ki vezeti majd az angol katonai küldöttséget.

A történelmi események előre vetik árnyékukat

Hölgyeim, az évek reá fogják vetni árnyékukat az Önök szépségére is, ha nem fognak idejekorán több gondot fordítani ifjuságuk megőrzésére. Archörök fiatalítására és szépítésére használják ki a tej csodálatos hatását és ne kíséretessenek káros és csak a bőrfelületen ható szerekekkel. A Milkuderm-Hautsahne (zsíros bőrnek) és Milkuderm-Milchfettcreme (száraz bőrnek) a legfontosabb alkotórészeinek felhasználásával alapszanak, amelyek a bőr minden pórusába és sejtjébe behatolnak és az archörök annak helyes táplálása által megadják azt a fiatalos frissességet és ellenállhatatlan báj, amely mindenkorral dacol.

szándéka az európai nemzetekhez való közeledés, a béke megvédése és hogy a Szovjetunió lemond minden néven nevezendő területi igényéről.

Stalin nyilatkozata hangsúlyozni fogja, hogy a Szovjetunió egvedési célja az állam iparának alapos kiépítése. Angol politikai körökben Stalin várható beszédének nagy fontosságot tulajdonítanak.

Páris. Moszkvában ma az a hír terjedt el, hogy Jezsovot, a volt népbiztost lelőtték.

London. Tegnap délelőtt tíz órakor kezdődött vette London légi elzárása. Tizenegy négyzetkilométer körzetben működésbe helyezték a léghajó záró-láncot. Az ezüstszerű léghajók egészen körülvettek London.

Mától kezdve egészen augusztus 31-ig kezdve nagyszámú légiyukorlatok folynak Londonban és a főváros környékén.

Ezek a manőverek éjjel-nappal tartanak és azokon nemcsak a légi, hanem a tengeri és szárazföldi haderő is közreműködik.

Nem ül össze Bucarestben a Balkán-szövetség állandó tanácsa

Bucaresti. Az egyik távirati ügynökség azonnali híre, hogy a Balkán-szövetség állandó tanácsa augusztus hónapban Bucarestben tartja meg ülését, nélkülöz minden alapot. A hír, amely a bucuresti-üléstől szólt, a londoni Daily Herald közölte. A lap isztambuli jelentése szerint bizonyos körök azt jósolják, hogy Öfelsége II. Carol király isztambuli látogatása alkalmával fog találkozni a négy balkáni államfő találkozásával a találkozáson Öfelsége II. Carol király, Boris bolgár cár, György görög király és Ismet Inonji török köztársasági elnök vennének részt. A békeértekezleten végső kísérletet tennék, hogy Bulgáriát bevonják a Balkán-államok csoportjába. Az értekezletre való meghívást, hír szerint csúfították el, amikor a szíriai török követ repülőgépen Isztambulba érkezett. Ennek értelmében a Balkán-szövetség tanácsa is összeült volna augusztusban s egyes bucuresti-i lapok értesülése szerint Bulgária is dítványt tett, amelyben ismerteti a Balkán-szövetségbe való belépésének feltételeit.

Mussolini 56 éves

Berlin. Hitler birodalmi vezér Mussolini miniszterelnök 56-ik születésnapja alkalmából táviratilag kívánt szerencsét. Ez alkalommal hálával emlékezett meg a májusban kötött német-olasz barátsági és szövetségi szerződésről, amely elválaszthatatlan sorsközösségbe olvasztotta az olasz és német népet, hogy létüik megvédésére erejüket az európai béke fenntartásával bizonyítsák be.

A Havas-iroda berlini jelentése szerint különben politikai körökben úgy tudják, hogy Hitler vezér visszatér Berlinbe, hogy az aktuális külpolitikai kérdéseket tanulmányozza.

A vezér pénteken találkozott Ribbentrop külügyminiszterrel.

Másrésről azt jelentik, hogy Kemsley lord és Hitler kancellár bayreuthi találkozásának nem kell fontosságot tulajdonítani, mert a lord tisztán udvariassági látogatást tett a kancellárnál.

Göring látogatása Sylt szigetén

Berlinből jelentik: Göring vezértábornagy kedden több magasrangú vezérkari tiszt kíséretében látogatást tett az Észak-tengeren fekvő Sylt szigetén és megtekintette a légihaderő ottani egységeit és repülőtereit. Sylt szigetét az utóbbi időben a német hadiflotta egyik tengeri támpontjává építették ki.

1x1 vásárlás meggyőzi Önt, hogy legolcsóbban a **Gólya** áruházban, Str. Meşianu 1. vásárol

Közvetlen katonai és gazdasági együttműködés Varsó és Moszkva között?

London. A Daily Express varsói tudósítójának értesülése megerősíti azt a híradást, hogy Beck külügyminiszter azzal a gondolattal foglalkozik, hogy a legközelebbi napokban megbízottat küld Moszkvába azzal a céllal, hogy tárgyaljon egy közvetlen katonai és gazdasági együttműködés megteremtéséről Mosz-

kva és Varsó között. Állítólag a varsói szovjet követ biztosította Becket, hogy ezt a lépést a szovjetkormány is szívesen látja.

Francia politikai körök véleménye szerint a lengyel-szovjet katonai megbeszélések célja az, hogy bonvodalom esetén a vörös légi haderő használhassa a lengyel repülőtereket.

Bonnet bejelentette az államtanács ülésén, hogy Moszkvában lényegében már létrejött a megállapodás

Páris. Lebrun köztársasági elnök vezetésével ma államtanácsot tartottak a francia kormány tagjai. Az államtanács számos fontos rendeletet hagyott jóvá, így mindenekelőtt

a francia képviselőház tagjainak megbízatását 1942. május 31-ig meghosszabbították.

Elfogadták a nemzetvédelemről szóló rendelet törvényeket. Lényeges rendelkezés az, amelynek értelmében Franciaország egész rádióhálózatának ügyei egyetlen igazgatás alá kerülnek.

Bonnet külügyminiszter az államtanács ülésén részletesen beszámolt a nemzetközi helyzetről és ismertette a legutóbbi moszkvai tárgyalásokat.

Megállapította, hogy a három hatalmi egységére vonatkozó tanácskozások egészükben és a leglényegesebb pontok tekintetében elvileg megegyezéshez vezettek. A politikai meg egyezés tekintetében már csak árnyalati és részletek kérdése várnak szabályozásra.

A három hatalom kormányai között csak egyetlen cikkely körül vannak nézeteltérések: a közvetett támadás meghatározása körül. Általában az a benyomás, hogy a további tárgyalások során e pont körül sem merülnek fel alapvető nehézségek.

A katonai megbeszélések a jövőhéten megkezdődnek és párhuzamosan folynak a politikai tanácskozásokkal.

Londonból a jövőhét közepén angol katonai küldöttség utazik Szovjetországra. A küldöttség Párison át megy Moszkvába és itt csatlakozik hozzá a francia katonai küldöttség is, amelynek vezetője Doumens tábornok lesz. A francia külügyminiszter ezután a többi nemzetközi eseményeket ismertette.

Az államtanács ülésén számos egyéb rendelet hoztak ma, amelyek folytatják a kormány nemzeti gazdaságvédelmi politikáját. Többek között

szigorú ellenőrzést gyakorolnak az exportált tőke felett, azonkívül törvényrendeletet hoztak a 45 órás munkahetéről.

London. Moszkvában elterjedt hírek szerint az angol-francia-szovjet szerződés megkötése után Stalin nyilatkozni fog majd, amelyben

kiáltványt intéz a világ közvéleményéhez s bejelenti, hogy a Szovjetunió elhatározott

Több egyén internálását rendelték el államellenes ténykedés miatt

Bucuresti. A Monitorul Oficial legutóbbi száma három belügyminiszteri rendeletet közöl.

Az első rendelet újabb három hónapra meghosszabbítja kilenc vasgárdista internálásának idejét, a második és a harmadik pedig egyén internálását rendeli el államellenes ténykedés miatt.

Öt gyermek-holttest az átépített ház pincéjében

Turnuseverinből jelentik: Ion Marinescu turnuseverini lakos házában javítása közben az épület pincéjében nagy ládát találtak, amelyben öt gyermek földi maradványait találták. A házat jelenlegi tulajdonosa egy Mircea Constantinescu nevű egyéntől vásárolta a közelmúltban. Értesítették az ügyészséget és megindult a szigorú vizsgálat a rejeélyes felfedezés hátterének tisztázására.

Én megvédem bőrét!



Az égető napsugarak érhetik ugyan a bőrét, de nem szabad, hogy ártsanak. Ha engem használ, bőre csodaszép barna lesz és Ön a sportolók egészséges kinézését nyeri el, mint ahogyan ezt már rég óhajtja.

Iamandi igazságügyminiszter körrendelete az állampolgárságok rendezéséről szóló új törvény végrehajtásáról

Az állampolgárságot igénylőknek igazolniuk kell jogosultságukat és csak ennek ellenőrzése után kerül sor a névjegyzék kiegészítésére — A zsidó vallású lakosságra nem vonatkozik a törvényrendelet

1939. október 27-én jár le a jelentkezési határidő

Bucuresti. Az állampolgársági törvény 1939. július 27-ikén történt módosításával kapcsolatban Iamandi igazságügyminiszter valamennyi tartományi helytartósághoz a következő tartalmú íratot intézte:

„Helytartó Ur! A Monitorul Oficial július 27-iki számában megjelent és az állampolgárság elnyerése, illetve elvesztésére vonatkozó törvényt módosító törvény 62-ik szakaszának megfelelően

a csatolt területek azon lakói részére, akik különböző okoknál fogva nem kerültek be az állampolgárok névjegyzékébe, utólagos jelentkezési határidő engedélyeztetett és ugyancsak utólagos jelentkezési határidő engedélyeztetett az 1924. február 24-én még kiskorúak részére, árvák, vagy ismeretlen szülők-től származottak részére. A fenti rendelkezések nem vonatkoznak a zsidó vallású lakosságra, mert ezeknek helyzetét az állampolgársági revíziós-törvény teljes mértékben szabályozta.

A július 27-én módosított törvény előírásainak munkálatait meggyorsítani akarjuk és ezért közöljük az önök körzetébe tartozó valamennyi polgármesterrel és községi bíróval a következőket:

Az összes erdélyi, bukovinai és besszarábiai községi bírók, polgármesterek, kötelesek a módosító törvényszakasz megjelenésétől számított, vagyis 1939. július 27-től három hónapig, tehát október 27-ig az állampolgársági listákat kitölteni és azokba bevezetni mind azokat, akik abból kimaradtak, de egyébként az állampolgársági törvény előírásainak megfelelően. Azonkívül, hogy a régi törvény 56. szakasza értelmében igazolni kell az illetőnek, akit a listába felvesznek, hogy megfelel a feltételeknek, meg kell állapítani azt is, hogy az egyesítés időpontjától a mai napig, nem vette-e fel valamely idegen ország állampolgárságát. Azok, akik lakhelyet változtattak, azon község előjáróságához kell fordulniuk — jelenlegi lakhelyük igazolása mellett — ahol honosságuk, vagy lakhelyük volt az egyesítés idejében, vagy pedig ahol születtek.

Az illetőséget Bukovinában, Erdélyben, Bessarabiában, Kőrös-vidéken, Szatmáron és Máramarosban a községi hatóságok által kiállított illetőségi bizonyítvánnyal igazolják. Bessarabiában pedig a lakhely igazolása az orosz törvényeknek megfelelően az utlevelek alapján történik.

Általánosságban felhívjuk a figyelmet, hogy az állampolgársági listákba történő felvétel csak azokra vonatkozik, akik a törvény 56-ik szakaszának 1. 2. vagy 6. számu bekezdése alá esnek s ilyenformán bentlakókká váltak. Természetesen nem vonatkozik azokra, akik időközben valamely idegen ország állampol-

A romániai magyar népközösség hivatalos jelentése az állampolgársági törvényrendeletéről

Az állampolgársági névjegyzékek 1924. évben történt összeállításakor sok ezer magyar is kimaradt a névjegyzékből, legtöbbször önműködően kivül okból. Ezekre utóbb a joghátrányok egész sorozata háramlott. Így például akadályozva voltak a munkavállalásban, elvesztették nyugdíjukat stb. A romániai magyarság vezetői évek hosszú során keresztül számtalanszor megkísérelték kieszközölni a kérdés rendezését.

A Nemzeti Ujjászületés Frontjának magyar alosztálya és a Magyar Népközösség nyomában megalakulásuk után legsürgősebben megoldandó, egyik legfontosabb feladatuknak tekintették e nagy horderejű kérdés megnyugtató rendezésének ki- eszközölését. A kormány megértéssel volt a magyarság ezen követelésével szemben, már az év elején kilátásba helyezte az ügy rendezését. Ez most meg is történt a tegnapi nap folyamán szentesített királyi rendelet-törvényvel, amely módosítja a honosításra vonatkozó eddigi szabályokat.

A 62-ik szakaszban a következőképpen rendelkezik:

„A csatolt területek lakói az annexio révén román állampolgárok, a békeszerződésben előírt feltételek mellett, ezen feltételeknek az 1924. évi állampolgársági törvény interpretációja és alkalmazása szerint.

Azok, akik különböző okokból nem teljesítették idejében az 1924. évi állampolgársági törvény előírásait, jelen törvény kihirdetésétől számított 3 hónapon belül kérhetik az állampolgársági jegyzékbe való felvételüket.

A kiskorú gyermekek, árvák, vagy ismeretlen szülők-től származók, akik 1924. február 24-ike előtt születtek s akiket az állampolgársági jegyzék összeállítása alkalmával nem írtak be hivatalból és az őket gondozó intézet, vagy személyek nem kérték a jegyzékbe való beírásukat, — jelen törvény kihirdetésétől számított 3 hónapon belül kérhetik a beírásukat.

Az állampolgársági névjegyzékbe való beírást azok a községi előjáróságok végzik, amelyek az

gárságát felvették. Erre vonatkozóan a rendőrhatalóságoktól írásbeli felvilágosítást kell kérni. (főként, hogy kérték-e külföldi utlevelet, vagy sem). Ugyancsak ki vannak zárva a felvétel alól azok is, akik kimaradtak a listából és törvényes úton kérték felvételüket, azonban vissza lettek utasítva végleges határozattal azzal, hogy nem tudták a törvény által kért feltételeket teljesíteni. Az ilyenformán összeállított állampolgársági listákat 1939. október 27-től számított 20 napon belül fel kell terjeszteni átvizsgálás és jóváhagyás végett az igazságügyminisztériumhoz.

A névjegyzékeknek az összes törvényes előírásokat kell tartalmazniuk és a minisztérium ki-vánására az igazoló iratok is benyújtandók ellenőrzésre.

Az ellenőrzés elvégzése után kerül csak sor a felvétel beírására az állampolgársági névjegyzékbe.

A névjegyzékek összeállításával kapcsolatos mindennemű kétes kérdésben a minisztériumtól kell felvilágosítást kérni.

illető személy szempontjából az állampolgársági névjegyzék összeírásakor illetékesek voltak és az érdekeltek kérésére, amennyiben igazolják, hogy az egyesülettől a beírás iránti kérés napjáig nem kérték más állam polgárságát. Az így összeállított jegyzéket a községi előjáróságok a beírás határidő lejáratától számított 20 napon belül felküldik az igazságügyi minisztériumhoz ellenőrzés és jóváhagyás végett. Az igazságügyi minisztérium jóváhagyásával a névjegyzékek véglegesek lesznek és a minisztérium felküldi ezeket a községi előjáróságokhoz, hogy az állampolgársági lajstromba való utólagos beírást elvégezzék. Az így beírtak ugy tekintendők, mint akik 1924. évi állampolgársági törvény alapján kapták az állampolgárságot és nem alkalmazták velük szemben a törvény korlátozó intézkedéseit. A beírás iránti kérések bélyegmentesek. A csatolt területek azon lakóit, akik nem kérik ezen cikk alapján beírásukat, úgy tekintjük, mint akik lemondtak az állampolgárságukról. Ez a rendelkezés nem vonatkozik azokra, akiknek állampolgárságát 1938. január 22-iki, 169 számú rendelet-törvény alapján felül kellett vizsgálni.

Örömmel állapíthatjuk meg, hogy a magyarság vezetőinek lankadatlan fáradozása eredményel járt és a Nemzeti Ujjászületés kormánya azáltal, hogy lehetővé tette az állampolgársági névjegyzékeknek három hónapon belül közigazgatást uton való kiegészítését, jóvá tette a múlt hibáit és sok ezer magyar család számára megnyugvást hozott.

URANIA Tei.: 12-32.

Minden idők legizgalmasabb és legeredetibb expedíciós dzsungel-filmje!

„TRADER-HORN“
„HARCBA AZ OSERDOVEL“

Lelegzetfójtó Trükkmentes vadászfelvételek!
Elet-halál küzdelmek.

Rendezte: W. S. VAN DYKE

11.30, 8. márc. 5, 7.15, 9.30.

Ha reuma, skrofula, köszvény, pajzsmirigy és női betegségekben stb. szenved, úgy csináljon egy meleg iszapfürdőt

5.900—7.000 leies nagyon mérsékelt áron és teljesen kigyógyul.

Felvilágosítások és mérsékelt áru füzetek kaphatók minden utazási irodában és a képviselőknél: **Turismul Mondial** (Bucuresti), Calea Victoriei 60. Tel.: 5 35-07 és a fürdőhelyen

Grand Hotel Movila és Bailor valamint **Vila Moderna** igazgatóságánál. Telefon 1.

CARMEN-SYLVA, Fekete-tenger. — 50%-os vasúti kedvezmény!

ASZÓDY JÁNOS:

Reflexiók a 25 esztendő évfordulón

Hazugságok a történelemben

Berchtold hazudik elsőnek — Von Schön összezavart távirata — Hazugság, elhallgatás, szofizmus

1914. július 27. Fekete redingotós férfi sétál lassu, kimért léptekkel fel és alá a bécsi külügyminiszterium egyik szobájában. Egyik kezét háta mögött tartja, a másikban ceruzát forgat és magas homlokán sűrű ráncsorok jelzik, hogy **Berchtold** gróf, a Monarchia mindenható külügyminisztere sorsdöntő dolgokon töri a fejét. A szerbeknek szóló hadüzenetet diktálja éppen tikárjának és már azért is kényes ez a munka, mert mindent latba kell vetnie, ha öreg uralkodóját rá akarja bírni a történelmi írás aláírására.

— Nyolcvan éves fejjel nem írnak alá hadüzeneteket, — mondta **Schraut Katalin**, az agg császár barátnője és **Ferenc József** mintha inkább rá hallgatna.

— Irja csak kérem, — mondja, mikor gondolataiban idáig jut — ...és annál is inkább, miután szerb csapatok Temeskubinnál a cs. és k. csapatok egy szakaszát megtámadták.

Ezzel már rohan is a császári dolgozószoba felé és amikor megkapta az értékes aláírást, máris kitérte a hadüzenetből ezt a részt és később így mentegette magát a császára előtt:

— Bátorkodtam ezt a mondatot a magam felelősségére kihagyni, mivel még nem nyert megerősítést.

Közben pedig elhallgatja a berliniek előtt, hogy a trónörökös pár ellen elkövetett merénylet ügyében indított vizsgálat eredményét még a hivatalos osztrák kutatószerv is "szegényesnek" minősítette, már pedig Berlin szentül hitte, hogy "elegendő anyag" áll rendelkezésükre.

Mikor pedig lent a Dunánál eldördültek az első ágyulövés, Európa valamennyi vezérkarai az azal foglalatokodtak, hogy határsértéseket találnak ki és ezáltal vegyék rá a még mindig habozó diplomatákat a végső kártyák kijátszására. Elsőnek futott be **Berchtold** már említett fantazmagóriája, amely után a német vezérkar könyvelte el saját számlája javára az oroszok állítólagos betörését. Ezzel egyidejűleg Párisban is közzéteszik a német áttörések helyeit: Longwy, Cirey, stb.

Ezenközben a Rajnán innen is, meg tulnan is elrendelik a mozgósítást. A versenyzők már a startnál állanak, csupán az indítást jelző lövés hiányzik. Hogy mennyire helytálló az állapotoknak futóversenyhez való hasonlítása, mi sem bizonyítja jobban, mint az a körülmény, hogy a mozgósítást időpontok között órányi különbségek voltak. Sőt! A francia mozgósítást augusztus elsején délután háromnegyednyolcor rendelték el, a németek csak négy órakor.

Egyszóval készen állanak a csapatok, de még nincsen hadüzenet. Hát erre is kell valamilyen okot találni. A franciák huzodznak, félnek, hogy elveszítik Anglia rokonszenvét. A németeknek haditervük miatt sem szabad késlekedniük. Minden percért kár! Sürgőnyt menesztenek párisi követük, **von Schön** címére:

— "A katonai körök biztos állítása szerint a német csapatok még sehol sem lépték át a francia határt. Azonban a franciák részéről megismétlődő határvillongások a diplomáciai viszony megszakítását kívánják."

Ezzel a sürgőnyvel kapcsolatban, még a jól informált **Emil Ludwig** is azt írja, hogy: "a Berlin-Páris között kifeszített drót azonban ezt már nem bírta ki. Felmondta a szolgálatot és amikor a német követ a sürgőnyt el akarta olvasni, a betűk tarka összevisszaságban potyantak elébe."

Azóta kiderült, hogy egészen másképpen történtek a dolgok. A francia kémiroda, a híres "Deuxieme Bureau", megfejtette a sifirozott táviratot, összezavarta annak tartalmát. **Von Schön** ur a sürgőny megismétlését kérte Berlintől, amire azonnal választ is kapott, de ez a távirat is elődje

sorsára jutott. Ebben ugyanis már pontos "adatok" közöltek a követvel a határsértésekre vonatkozólag, de a kémiroda teljesen összekeverte a szöveget, csupán azokat a részleteket hagyta bántatlanul, amelyekben a bombákról volt szó.

A derék követ rettenetesen felháborodott ezen a példátlan eljáráson és azonnal visszakérte utlevelét. Ilyen hamis adatok alapján üzent meg **von Schön** Franciaországnak a háborút. De panaszkodott is róla a memoárjaiban.

Európára pedig rászabadult a háború réme. A békeakarát, józanság, eltűntek és... "a diplomáciai manőverek alatt, az ajánlatok, meg ellenajánlatok, cári, császári propozíciók kapkodó tömkelege alatt hőmpölygött előre feltartóztatlanul, mint hatalmas folyó a vezérkarok előre elkészített terváradata" (**W. Churchill**: A világkrízis. I. kötet).

Londontól Pestig, szerteszét Európában kökardás, nemzeti zászlókat lobogató tömeg zudul végig az uccákat. **II. Vilmos** kinyilatkoztatta palotája erkélyéről az alatt ujjongó tömegnek:

— Nem ismerek többé pártokat, csak németeket.

Azután ilyeneket is mond:

— A reánk kényszerített védekezés biztos tu-

Fürdőruha

női gyapjú legdivatosabb már 185 leitől! Fürdőnadrág! Selyem női blúz! Selyem és flór férfi ingek divatszínekben a legújókban

Bogyónál,

Str. Eminescu 1, (Corso-mozal mellett)

A felekezeti iskolák nem kötelesek a tandíjnyugtákat repülőbéllyeggel bélyegezni

A nagyváradai törvényszék érdekes elvi döntése

Nagyvárad. 1938. év őszén az összes váradai felekezeti iskolákat ellenőrök keresték fel, hogy a tandíjnyugták bélyegzését ellenőrizzék. Mivel a felekezeti iskolák magukat közhasznú intézményeknek tekintették, amelyek mentesek az okmány- és repülőbéllyeg alól s nyugtákat se ki nem adtak, se nem bélyegeztek, többszáz ezer leies bírságokat róttak ki az illetékes hatóságok az eljáró ellenőrök jelentése alapján, részben okmánybéllyeg, részben repülőbéllyeg kihágás címén.

Az összes érdekelt iskolák úgy az okmánybéllyeg, mint a repülőbéllyeg-bírságokat megfellebbezték s az okmánybéllyegre illetőleg a nagyváradai törvényszék — mint annakidején megirtuk — két ítéletben is kimondotta, hogy a kiadott nyugták, amennyiben nyilvánossági joggal rendelkező felekezeti iskoláról van szó, a béllyegtörvény értelmében ez alól a béllyeg alól mentesek.

Csütörtökön került első ízben a repülőbéllyeg ügye a nagyváradai törvényszék második tanácsa elé, az **Immaculata Zárda** iskolái ellen kirótt bírság elleni fellebbezéssel kapcsolatban.

Az **Immaculata Zárdát** dr. **Patzkó Elemér** ügyvéd képviselte, aki kimutatta, hogy magának a repülőbéllyegtörvénynek értelmében 1938 október 13-áig kiadott nyugták mentesek voltak s mivel a kihágás a megelőző időről szól, a bírság törlendő. Kimutatta ezenkívül, hogy a nyugta-kibocsátási kötelezettség nem áll fenn s így ezen az alapon is helyt kell adni a fellebbezésnek.

A törvényszék rövid tanácskozás után a fellebbezésnek helyt adott s az **Immaculata**

datában ragadjuk meg kardunkat.

Talán ugyanabban az órában **Vivian** miniszterelnök a francia kamarában 400 képviselő előtt mondja:

— Franciaország hallatlan támadás áldozata lett!

És ő is csodálatos képpen megfélekedzik arról a bátorító hangú táviratról, amelyet a legkritikusabb órában küldött az oroszok külügyminiszterének, **Szaszanov**nak.

— Pétervárott a **Téli Palota** erkélyéről a hagyományokhoz híven cári áldást osztogatnak. A cár megjelenik az erkélyen. Hirtelen mindent leterdel és felhangzik az orosz himnusz. Ebben a percben az ezernyi térdeplő ember szemében a cár fényleg az Istentől kijelölt uralkodó, népének, katonái, politikai és vallási feje. Miközben visszatérek a követségre, még mindig szememben van a hatalmas látvány és nem tudom visszafojtani, hogy ne gondoljak 1905. január 22-ének gyásznapjára, amikor Pétervár népe, melyet **Gapon** pópa vezetett és amelyeknek élén akkor is szentképeket vittek, éppen úgy, mint ma, összesereglett a **Téli Palota** előtt, hogy irgalomra kérje atyuskáját, a cárt és akkor ezt a tömeget könyörtelenül halomra lötték. (Paléologue: A cár országa, I.)

Kintről behallatszik még az istenadta nép örömrivalgása, mikor benne manifestumot olvasnak fel a cárnak. "A megtámadottak mi vagyunk!"

Angliában robbanó bombaként hatott a német hadtűzenet híre. Itt igazán előkészület nélkül éri az embereket a háború. Lelkesedő tömegek nem járnak ugyan az uccákat, de az ir polgárháború egyik napról a másikra félbeszakad és a szocialisták kétségbeesett plakátjait senki sem olvassa. Csak azon csodálkoznak még eleinte, hogy a német aki tegnap még szívesen látott üzletfél volt, ma ellenség, az orosz, az angolok ázsiai imperializmusának legveszedelmesebb ellensége, pedig szövetséges.

A német munkás pedig elsősorban német volt mégis. Párisban még **Jaurés** jelenléte, cikkei és beszédei tartják az embereket a lelket. Mikor a Rue du Croissant kicsiny kávéházában eldördülnek a halálhozó lövések és **Jean Jaurés**, utolsó porszem a nagy áradat útjában, eltűnik a forgatagban, megindul az áradat **Nincs** az a hatalom, akár röpcedülék, beszédek képében, akár szofista világnézetek alakjában, ami feltarthatná.

Zárdát úgy a kirótt repülőbéllyeg, mint az ezzel kapcsolatos bírság megfizetése alól teljesen mentesítette.

Az elvi jelentőségű döntés alapján bizonyosra vehető, hogy a többi felekezeti iskolák ellen kirótt bírságok is meg lesznek semmisítve.

Megkezdődött a vállalatok által rendelt gázálarcok szállítása

Ismeretes, hogy az ország területén minden vállalat köteles munkásai, hivatalnokai, illetve alkalmazottai részére gázálarcot beszerezni. A gázálarcok beszerzésének módjáról és a vállalatokra, alkalmazottakra rótt kötelesegekről annakidején részletesen beszámoltunk. Az első gázálarcok, amelyet a rendelkezések értelmében rendeltek meg, most érkeztek meg Aradra. A „Sarogaz” bucuresti-i gyár részletes, román nyelven nyomtatott használati utasítással küldte el a gázálarcokat megrendelőinek.

Corso, nyitott tető. 11.30, 3, 5, 7.15, 9.30 órákor
Kettős premier-műsor:
I. **GRACE MOORE** „Argentinal szerelem”
II. „**MISTER ZERO**” A borzalmak embere
Caramount hirdető.

Örökzöld babérkoszorút küldött az »Aradi Közlöny« Petőfi Sándor fehéregyházi emlékünnepeére

Lelkes hangulatban indultak el a vasárnapi Petőfi-emlékünnepekre az Aradi Közlöny társasutazásának résztvevői

A Segesvár melletti fehéregyházi sikon álló Petőfi-emlékműnél ma áldoz halhatatlan nagy költője emlékeztetnek a romániai magyarság. Kilenc évtized múltán a kivételes szellemiségek sugárzó erejével ragyog a magyar lira fejedelmének zsenije, hogy fényt sugározzon az erdélyi magyar kisebbségi közélet újjászületésére is, mely a népi közösség jegyében oly biztató módon alakul. Az erdélyi magyar népi közösségnek így válik megnyilatkozásává a Segesvár melletti mai Petőfi-ünnepség is, amelynek vezérszónoka, gróf Teleki Ádám, parlamenti képviselő, ugyanannak a Teleki-családnak leszármazottja, amelynek vendégszerető koltói kastélyában a nagy magyar költőfejedelemtől a legboldogabb napjait: mézeshegyi töltsöt Szendrey Juliával...

Az Aradi Közlöny külön csoportos-utazást szervezett a segesvári Magyar Kaszinó rendezőbizottságával karöltve a mai országos Petőfi-ünnepség alkalmából. Segesvárra utasaink lelkes csoportja szombaton déli egy óra után a Rapid-vonattal indult el a fehéregyházi egykori csatasík felé, hogy kegyeletüket lerójják Petőfi Sándor emléke előtt. Az Aradi Közlöny hatalmas, örökzöld babérlevelekből művésziesen összeállított koszoruját felelős-szerkesztőnk, Sz. Jakab Géza vitte magával, hogy Arad város legrégebbi magyar lapjának olvasótáboráról beszédben is megnyilatkozást adjon az aradi magyar olvasóközönség mélyszéles hódolatának a magyar költőfejedelemtől emléke előtt. Jelentéseink szerint az Aradi Közlöny utasai a menetrendszerinti pontossággal érkeztek meg este Segesvárra, hol a Magyar Kaszinó agilis és körültekintő rendezőbizottsága fogadta és helyezte el szállásaikon az aradi magyarság kiküldötteit.

A világ legértékesebb bélyegének regényes karrierje

1872-ben egy régi szerelmeslevélén találta meg egy diák az egyentes britguyanai bélyegét, amely ma Hind dollármilliomos özvegyének tulajdonában van és 3,600.000 leit ér...

Budapestről jelentik: A magyar posta hivatalos lapja, a „Magyar Posta“ igen érdekes cikket ír egy bélyeg feltűnő karrierjéről. A karminpiros egyentes 1856. évi kiadású Brit-Guyana bélyegről van szó, amely jelenleg a világ legértékesebb bélyege. A posta lapja szerint még a híres Mauritiusnál is értékesebb.

1850 után kapott Brit-Guyana először bélyegét. Az ország fővárosában nem tudtak használni a bélyegét gyártani, úgyhogy erre a feladatra a londoni központi postaigazgatóságot kérték meg. Brit-Guyana lakossága főképpen tisztviselők közül állott, akik nem sokat leveleztek és így az országnak nagyon kevés bélyegre volt szüksége. Keveset is küldött ezért részükre a londoni posta.

Ugyilátszik tulkeveset, mert Brit-Guyana fővárosának, Georgetown-nak postaigazgatója egyszerre a legnagyobb meglepetéssel állapította

meg, hogy rövidesen kifogy egész bélyegkészlet. Azonnal jelentést küldött Londonba. Az ügy elintézése késett és végre az egész gyarmaton egyetlen olyan bélyeg sem akadt, amelyet eddig ne használtak volna.

Ezért a londoni központi felhatalmazást küldött Georgetown város vezetésének és megengedte részükre, hogy bizonyos mennyiségű bélyegét odahaza nyomassanak, de csak annyit volt szabad maguknak előállítani, hogy éppen csak a legsürgösebb szükséglet fedezésére legyen elegendő. Természetesen ezek a bélyegek csak addig voltak érvényesek, amíg a londoni küldemény megérkezett.

Georgetownban csak egyetlen kicsi nyomda volt. Itt is csak egyetlen kis klissé volt, amely

Gróf Ferrari gyűjteményétől a párisi árverésig

Ekkor már a karminpiros bélyegnek valódiságát minden kétséget kizáróan megállapították. Azt is tudták, hogy egyetlen darab. Az egyentes a bélyegtörténelemből hamarosan bekerült a világ történelembé. Gróf Ferrari értékes gyűjteményét végrendeletében a berlini postamúzeumra hagyta. Az antant a gyűjteményeket a jóvátételi alap javára lefoglalta és Párisban nyilvánosan elárverezték.

Hind amerikai milliomos 7343 font sterlingért 1.500.000 leiert, vette meg a világhírű egyentes bélyegét. Hind halála után özvegyére hagyta a nagy értéket. A világ bélyegkereskedői mindent elkövettek, hogy valahogy az egyentes tulajdonába jussanak. Az özvegy azonban kegyelettel őrzi és minden ajánlatot elutasított. Két évvel ezelőtt Londonban kiállították a bélyegét. A vitrint, amelyben az egyentes feküdt, kétoldalt fegyveres emberek őrizték.

Magyar bélyegritkaságok

A lap a magyar bélyegritkaságokkal is foglalkozik. Megállapítja, hogy a legritkább magyar bélyegkülönlegesség értéke sem éri el a kétezer pengőt. Ez a ritkaság téves nyomás következtében került forgalomba. A 35 filléres értékjelzésű turizmus bélyegét II. hadi felülnyomással négy példányban véletlenül az 50 filléres színébe nyomták. Ezek közül egy a bélyegmúzeumban, egy magyar, kettő pedig amerikai gyűjtő tulajdonában van.

Jelenleg a bélyeggyűjtők értékes 70 filléres

A zsíros, pattanásos arcból

kezelésénél jól bevált
SULFAMYL-
készítmények: puder,
krém és szappan, meg-
védik a naptény káros
hatásától.

egy kis hajót ábrázolt. Ehhez hozzáadték nyomdai betűkből az ország nevét és az értékjelzést. Az egészet kétszeresen bekeretezték és kész volt a levélbélyeg. Ezzel a guyanai postaigazgató megnyugodott s az ügy postai része befejeződött.

A bélyeggyűjtői rész azonban csak most kezdődött. Sajnos azt senki sem tudja, hány darab került ezekből a bélyegekből forgalomba, de az kétségtelen, hogy csak nagyon kevésről lehetett szó. Valószínű, hogy a britguyanai, otthon gyártott bélyegekből egy sem maradt volna fent az utókorra, ha egy pár évvel később egy diák, aki történetesen bélyeggyűjtő volt, nem lett volna kénytelen a régi családi papírok között kutatni.

Furcsa bélyeg a régi szerelmeslevélén

Vernon Vaughan-nak hívták ezt a fiút, akinek 1872-ben a családi értékek között kezébe került egy szerelmes levél, amelyet édesapja irt nőtlen ember korában egy előtte ismeretlen hölgynek. A már 1872-ben is megfakult szerelmeslevélén bélyeg volt. A fiu leáztatta. Fogalma sem volt róla, hogy ez a piros egyentes Brit-Guyana bélyeg az egyetlen a világon. Más bélyegeket is talált a családi papírokon. Valamennyit leáztatta és egy füzetbe ragasztotta.

Vernon Vaughannak nem tetszett a bélyeg. A szöveget alig tudta elolvasni. Látta, hogy a nyomás sem sikerült, nem találta semmiféle katalógusban, tehát pillanatok alatt megállapította, hogy az egyentesnek semmi értéke sem lehet. Meg akart tőle szabadulni és ezért sürgősen cserélte egy Mc. Kinnon nevű emberrel, aki 5 frankot adott érte, bár azt hitte, hogy nem is levélbélyeg ez a furcsa, rosszul sikerült egyentes.

Aztán elkezdte kutatni, hogy honnan származhat az öt frankért vásárolt bélyeg. Megállapította a bélyeg eredetét. A dolog nyilvánosságra került és a világ bélyeggyűjtői lázas izgalomba jöttek. 1882-ben Thomas Ridpath nevű kereskedő 125 fontot adott a papírocskáért. Ekkor már egészen irodalma volt az iskolásfiú felfedezésének. Ridpath 30 font nyereséggel nemsokára eladta Ferrari grófnak, a nagy bélyeggyűjtőnek.

bélyegek után vadásznak. Az ismert „Hazatérés 1938“ felülnyomású sorozatokból forgalomba került egy iv a 70 filléresből, amelyekről véletlenül hiányzik a „Hazatérés 1938“ felülnyomás.

Repülőbaleset érte az angol légügyi minisztert

London. Sir Kingsley Wood légügyi miniszter több kísérőjével tegnap repülőgépen Londonból elutazott. A repülőgépnek 110 kilométernyire az angol fővárostól, kényszerleszállást kellett végrehajtani. A leszálláskor a gép a földhöz ütődött. Az angol légügyi miniszter sértetlen maradt, azonban kísérőjének több tagja komoly sérüléseket szenvedett.

London. (Rador.) Kingsley Wood angol légügyi miniszter, aki péntek este a lancashirei Kirbyben kényszerleszállást végzett, szombaton reggel Londonba utazott. A miniszter állapota nem ad okot aggodalomra.

FORUM filmszínház. Telefon: 20-10.
11.30 és 8-kor mérsékelt, 5, 7.15 és 9.30-kor rendez helyárakka.

TENGERI ŐRJÁRAT

Richard Greene — Nancy Kelsey
A jelenkor legizgalmasabb tengerészfilmje



Sportvonat Budapestre

Utlevél nélkül,

csak egy személyazonossági igazolvánnyal.

Aradról indul augusztus 10-én.

Budapestről visszaindul aug. 16-án.

Az utazás ára Lei 1800

személyenként oda-vissza, számozott 3-ik osztályu vagonokban.

A budapesti szálloda és kirándulások költsége leiben fizethető.

Beiratkozási határidő: 1939. aug. 2-ig.

Beiratkozások a

WAGONS-LITS/COOK

menetjegyirodában

ARAD, Minorita-palota.

Fejfájás, migrén, hűlés - eseteiben

ANTINEURALGIC

JAWOL

GYÓGYSZERTÁRÁKBAN ÉS DROGÉRIÁKBAN

125.000 aggszűz rohama

egy angol miniszter ellen

Londonból jelentik: Walter Eliott miniszter urat személyesen van szerencsém ismerni. A glasgowi birodalmi kiállításán volt figyelmes házigazdánk és felejthetetlenül kellemes napokat töltöttünk társaságában. Megismerkedésünk napjaiban Eliott még nem népjóléti miniszter volt, hanem szűkebb hazáját, Skóciát képviselte a londoni kabinétben.

Most ez a Mr. Eliott, az angol kormány egyik legkedélyesebb és legszorgalmasabb tagja, fölötté kézzelmeletlen kaland áldozata lett. Változatos politikai pályafutása alatt bizonyára már sok kemény harcot vívott, de

veszélyesebb ellenfelekkel még aligha volt dolga, mint minap a parlament folyosóin.

Eliott népjóléti miniszter pár nap előtt a "spinsterek" tömegtámadásának középpontjába került. Sajnos, nincs módomban az angol szó pontos áttolódására,

"Aggszűz", vagy "vénkisasszony"

értelmileg ugyan megfelelne az angol kifejezésnek, de a magyar nyelvjárásban valami gúnyos mellékeze van. Egy 40 vagy 50 esztendő magyar hölgy bizonyára nem nevezné magát aggszűznek. Visszont Anglia férj nélkül maradt idősebb hölgyei büszkén vallják magukat spinstereknek, annyira, hogy meg is alapították a maguk hatalmas szövetségét, melyet Nation Spinster Pensions Association-nak kereszteltek el. A szövetség elterjedt folyóirattal is rendelkezik, melynek neve The Spinster. Tessék csak kérem elképzelni, hogy Budapestén egy hölgy a villamoson nyíltan és érdeklődve olvassa "Az aggszűz" című folyóiratot! Angliában tényleg így van. 125.000 hölgy sorakozik fel a "The Spinster" lobogója alá

Roham a folyosón

Igy megállapítván, hogy spinsterek feánysorban maradt idősebb hölgyet jelent, — udvariasságukból megmaradunk az angol kifejezésnél. A spinsterek rohama nem azért járult Mr. Eliott-ra, mintha személyesen haragudnánk rá, hanem mivel sérelmes ügyeik az ő tárcája körébe tartoznak.

Eliott szerencséjére a támadás nem volt oly brutális és kíméletlen, mint egykor, a háborúelőtti időkben, a spinsterek őseinek, a szűfrazseteknek hasonló akciói. A spinsterek tudniillik elkerülik hadműveleteiknél a nyílt erőszak alkalmazását, nem dolgoznak kövekkel és esernyőkkel, mint egykor a női egyenjogúsítás előharcosai, csak a gyengébb nem legátitűbb és legmeggyőzőbb fegyverét használják: a szót. Mivel Eliott miniszter — elhárította az aggszűzek küldöttségének újlagos fogadását, a spinsterek "beszivárogtak" az alsóház folyosójára, meglesték a gyanútlan államférfit vagy huszan körülfojták és áttörhetetlen gyűrűt alkottak körülötte.

Az éppen védekezésre és menekülésre képtelen minisztert szőzönnel árasztották el és pedig váltott stíléta módján: ha az egyik kifulladt, a másik

vette át a szót. Amikor végre a teremőrök kiszabadították Eliottot a harcias nők gyűrűjéből, szégyény miniszter, bár verejtékezett, de csak azt felelte, mint elődje, Sir Kingsley Wood: a spinsterek kívánságait nem teljesítheti.

Mellesleg mondva ugyanerre a megállapításra jutott a spinsterek probléma megvizsgálására kiküldött parlamenti bizottság is, a szakszervezeti kongresszus pedig ugyancsak elhárította magától a férj nélküli idősebb hölgyek érdekeinek képviselőtét.

Vajjon mit akarnak a spinsterek a kormánytól és a parlamenttől? Feltételezhető volna, hogy férjtel! Ezt azonban egy demokratikus kormány rendeleti úton nem adhatja meg nekik. Ezt bizonyították.

Az ismeretlen férjek

A felháborodott spinsterek világgá kiáltják sérelmeiket és kérdezik: Vajjon lehetünk-e mi arról, hogy nem lettünk özvegyek? Mindenki sajnálkozik a hadiözvegyek felett, az állam gondoskodik róluk, de vajjon ki gondol a "hadi spinsterekre"? Ezek azok az asszonyok, akik elvesztették férjüket, mielőtt megismerték volna őket.

Angliában 175 ezer 55 és 65 esztendő közötti nő él, egyrészt férj, másrészt nyugdíj nélkül. Ezek közül — legalábbis így mondják előharcosaik — ezrek és ezrek volnának, akik boldog feleségek, vagy legalábbis jól ellátott özvegyek volnának, ha a háború 25 esztendő előtt nem fosztotta volna meg őket esélyeiktől. Ma a vezéri intézmény és a szervezkedés korszakában élünk. Jaj annak, akinek nincs vezére és nincs szervezete. Ebben a színórú sorsban tengődtek a spinsterek mindaddig, amíg Florence White, a bladfordi boltosasszony élükre nem állt.

Florence White körülbelül 50 esztendő, szemüveges hölgy. Életfeladatának tekinti, hogy segítsen magányos asszonytestvéreinek. Jólmenő sütődeje és cukorküzlete a középangliai iparvárosban már csak mellékfoglalkozás számára. Élete jobbik része a spinsterek szervezete. Miss White vezéri tulajdonságait senki sem tagadhatja. Három év előtt alapította meg a spinsterek harci organizációját, ma pedig már százhuszonezer tag sereglik száznál több helyi csoport köré.

Sikereinek felbátorodva, Florence White megkísérelte, hogy bejusson az alsóházba és képviselőként verkedjen a spinsterek jogaiért. A férfiak és férjes asszonyok többsége azonban nem támogatta kellőleg ezt az elnyomott kisebbséget és Miss White bizony nagyot bukott. Fej sem vette. Számára ez a választási hadjárat is csak propaganda-eszköz volt.

Florence White szülővárosának képviselője Mr. William Leach, akit a spinsterek vezér közvetlen közléstől ostromol, benyújtott ugyan egy törvényjavaslatot a parlamentnek, a spinsterek érdekében, de az alsóház bizottsága elutasította.

Az élet higgadt, józan leéleése...

hátrább van, mint valaha. A kulturált embertinus a csillagok világában repül, de lelke mégis borús.. tönkretett szervezete és idegei fáznak a kultúra pokolj zaja, zsibongása, forrongása között s megbolygatott idegei kergetik a szegény, szánandó embert örült mozifilmként lepergő nyomoruságos szenvedések és kiszámíthatatlan betegségek özöntengerébe, mint gyomor-, bél-, epe-, vese- és májmegbetegedések, valamint ideges fejfájások, álmatlanságok és kiszámíthatatlan sok-sok szenvedések felé.

A világhírű amerikai Gastro-D., amelyet legnevesebb orvosok hosszú kísérletek alapján legkiválóbb gyógyszernek ismertek el, a fentemlített megbetegedések eseteiben, sőt régi, idült és mármár gyógyíthatatlannak tartott ideges emésztési zavaroknál kitűnő orvosságnak bizonyult.

"GASTRO-D." kapható gyógyszertárakban és drogériákban, vagy postán megrendelhető 135 lek utánvét mellett CSASZAR E. gyógyszertárban, București, Calea Victoriei 124.

nyára ók is tudják. Így követelésüket arra csökkentették, hogy ne szenvedjék meg férjtelen mivoltukat.

Nincs helyünk rá, hogy részletesen ismertesük az angol nyugdíjtörvény rendelkezéseit. Elég annyit, hogy férfi és női munkás és alkalmazott egyaránt az állami nyugdíjpénztárba szolgáltatja be fizetése egy bizonyos hányadát, aminek ellenében idősebb korában nyugdíjat, majd később öregségi ellátást kap. A spinsterek tehát, a férj nélkül maradt hölgyek megállapították, hogy a nyugdíjtörvény igazságtalanul bánik el velük. Az özvegyek jóval kedvezőbb helyzetben vannak. Többek között azért is irigylik az özvegyeket. Az özvegyek magasabb nyugdíjat kapnak, mint a vénkisasszonyok és senki sem törődik vele, hogy milyen idősök, míg a spinstereknek 65 esztendőskoráig kell dolgozni, míg szerény nyugdíjban részesül.

Ilyen és hasonló vereségek ellenére Florence White rendületlenül tovább harcol. Angliaszerte népgyűléseket rendez, aggszűzek körmenetel megfelelő zászlókkal és táblákkal vonulnak végig a városban és ezrek és ezrek éneklék a spinsterek harci indulóját, melyet Gwen Farrar költő és sorstárs írt a számukra. Szabad fordításban körülbelül így hangzik:

Elégedetten élnék
mi vén leányok, s aggszűzek
a boldogságunk azon mulik,
hogy Kingsley Wood ur nem fizet.

A mozgalom költségeit kizárólag a tagsági járulékokból fizetik. 125.000 angol nő évi egy shillinget fizet a spinsterek egyenjogúsításának érdekében. Eliott miniszter megtámadása a bladfordi vezérkar előre megtervezett akciója volt. Ezuttal a miniszter még elmenekülhetett, de aligha lesz többé nyugodt élete. 125.000 vénkisasszony ellen harcbaszállni nem csekélység.

R. L.

Sportvonat Budapestre Utlevel nélkül,

csak egy személyazonossági igazolvánnyal.

Aradról indul augusztus 10-én.

Budapestre vissza augusztus 16-án.

Az u azás ára Lei 1800

személyenként oda-vissza, számozott 3-ik osztályú vagonokban.

A budapesti szálloda és kirándulások költsége leiben fizethető!

Jelentkezési határidő augusztus 2-ig.

Jelentkezések:

"EUROPA-ROMANIA"

menetjegyirodában

SÁNDOR

könyvkereskedésben

Szemben a megyei prefekturával.

Rheuma, csúz, aranyér, nőibajok.

Valuta, deviza nem kell, csak lei! Utlevel nélkül is pompás gyógyhely:

VATA DE JOS

kénés és szénsavas hőgyógyfürdő.

Teljes penzió: (3-szori étkezés, lakás) lei 150

Kérjen prospektust!

Vasuti kedvezmény!

Autótulajdonosok! Autógummi és autófelszerelési cikkek **Veres Lászlónál** Bul. Reg. Ferdinand 47., a „Fekete-báránnyal” szemben. TEL.: 27-56.

Reflektor

Románia a stockholmi nemzeti tánckongresszuson

Még ez év februárjában hivatalos meghívás érkezett az augusztus 1-6. között Stockholmban lebonyolításra kerülő nemzeti tánc-kongresszus rendező-



TITEANU

sajtó és propagandaügyi miniszter

bizottságától. A sajtó- és propagandaügyi államtitkárság örömmel fogadta el a meghívást és elhatározta, hogy tizenhét tagú népi táncsoprotot küld a nemzetközi táncünnepségekre.

A táncsoprot kiválasztásánál az illetékesek választása a Vistea de Jos (fogaraszemgyei) község táncosaira esett, akik Vuia Romulus kolozsvári egyetemi tanár vezetése mellett utaznak Stockholmba.

A nagy nemzetközi táncünnepség Gusztáv svéd király védnöksége alatt nyer lebonyolítást és a különböző országok táncsoprotjait ünnepélyes fogadtatásban részesítik. A nagy gonddal és izléssel összeállított műsorban nemcsak az egyes országok népies és jellegzetes táncai szerepelnek, hanem színházi és operai ünnepségek is.

A román táncos csoport három részből álló műsorral lép fel, amelyben az erdélyi népies táncok egész sora szerepel. Az összeállított programból megállapítható, hogy azon olyan kifejező táncok is szerepelnek, amelyek kifejező mozgásokat és ábrázolásokat tartalmaznak és előtárlják a földművesek életét hajnaltól késő estig.

A népies táncsoprotot a sajtó- és propagandaügyi miniszterium küldi ki Stockholmba és a kiküldöttek autentikus román nemzeti játékokat és táncokat fognak ott bemutatni. A svédok hagyomány szerint működnek közre a népi civilizáció megőrzésében és ezt az első szabad-múzeum létesítésével is beigazolták. Románia sohasem hiányzott az ilyen művészi megnyilatkozásokról és ismert, hogy a román táncosok milyen nagy sikert arattak az elmúlt évben Londonban és a külföldi sajtó elismerő nyilatkozatai szerint a legjobb táncsoprotot képezték.

A sajtó- és propagandaügyi miniszterium munkássága, amelyet nap-nap után a külfölddel kapcsolatos kulturális élet fejlesztése érdekében kifejt, minden kétséget kizáróan újabb művészi sikert szerez Románia számára.

Fénykép-kiállítás Bucarestiben

A propagandaügyi államtitkárság fényképkiállítást rendezett. A kiállítás főszerepe és mottója: „Románok, ismerjétek meg hazátokat!” mindenképpen megfélemlenek az eszüknek, hogy a külföldi nyaralóhelyeket támogató lakosság megismerje országának szépségeit.

Emnek megfelelően a propagandaügyi államtitkárság Bucarestiben, Wilson-ucca 8. szám alatt egy turisztikai fényképkiállítást rendezett, amelyek biztos tájékoztatót adnak a nyaralóknak, hogy nyári pihenőjüket hol töltsék.

A közel 100 fényképből álló kiállítás hűen vissza tükrözi a föld gazdag és változatos szépségeit.

A kiállítás egyik részében, mely a Fekete-tengernek van fenntartva megtalálható Balic elragadó szépsége és Mamaia eleganciája épp úgy, mint a Fekete-tenger gyönyörű strandjai, melynek pártját egész Európában nem találja.

A kiállításnak egy másik részében a balneo-klimatikus állomások láthatók. A szállodák és kurafelszerelések tökéletes szépsége teljes hűséggel van feltüntetve a fényképeken, amelyek Herkulesfürdőn, Vatra-Dorneni, Slănic Moldovei stb. és az erdélyi híres fürdőknél vannak.

A távozásnak és nyaralásraindulásnak e pillanatában gondoljunk hazánk szépségeire és ekkor meggyőződhetünk arról, hogy mindenki, aki a propagandaügyi államtitkárságnak e kiállítását látta, arra ez az élmény hívólag, utbatólólag és szuggerralólag hatott.

Megkezdődött a Scotland Yard hadjárata az ír terroristák ellen

Tömegesen hagyják el az írek Londont és az ország nagyobb városait

Londonból jelentik: Éjszaka két órakor ért véget az angol belügyminiszteriumban a londoni és a vidéki városok rendőrfőnökeinek tanácskozása az ír terroristák elleni gyors és erélyes eljárás módosításáról. Még a tanácskozások során

19 gyanúsított ellen kiutasítási rendeletet adtak ki és közülük kilencet azonnal le is tartóztattak.

A londoni állomásokon az Írország felé induló vonatokat pénteken este valósággal megrohamozták.

A pályaudvarokon szinte pánikszerű hangulat és életveszélyes tolokodás uralkodott. Három vonatot kellett egymásután indítani, mert az írek tömegesen hagyták el az angol fővárost.

Amikor a londoni pályaudvarról az utolsó vonat is elindult, a vonatról lemaradtak között botrányos jelenetek játszódtak le a sinek között és a rendőrség csak nehezen tudta helyreállítani a rendet. Hasonló volt a helyzet Liverpoolban, Man-

chesterben és más nagyobb városokban is.

Az Írországba induló hajókra az éj folyamán angol titkos rendőrök és politikai ügynökök szálltak fel, hogy megfigyelhessék az utazó íreket.

Az írek kitoloncolására irányuló előállítások a szombatira virradó éjjel mindenütt megkezdődtek. Az előállítások példátlan arányu razzia keretében történtek. Ilyen óriási irányu razzia még nem volt példa az angol rendőrség történetében.

Több torpedóromboló indulásra készen áll, hogy az összefogott íreket és más gyanús elemeket rendőri fedezettel az ír partokig vigye. Az elfogott merénylők ellen gyilkosság miatt indul eljárás, ami halálbüntetést von maga után.

Tegnap az ír terroristák ellen szóló törvényjavaslat szentesítése óta egyetlen merénylet sem történt. Az angol fővárosban csak kisebb rendezvények fordultak elő. Így több helyen átvágták a telefonvezetékeket. A parlament épületét szombaton bezárják és az eddigi szokástól eltérően, a közönségnek nem engedik meg, hogy a parlament épületének belsejét megtekintse.

A bombamerényletek megszüntetését célzó törvény életbeléptetése után a kormány minisztertanácsot tartott. Sir Samuel Hoare belügyminiszter jelentést tett a minisztertanácsnak, hogy

harmincnyolc egyén ellen elrendelte a sürgős vizsgálatot, tekintettel arra, hogy bűnrészességiükről fontos bizonyító okmányok jutottak a birtokába.

Nyolc egyénnek Angliából való azonnali kiutasítását rendelte el, tekintettel arra, hogy azok tevékenysége rendkívül gyanús.

Értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy

OGLINDA

ATELIER PT. PRELUCRAREA STICLEI

név alatt üvegcsiszolat és tükröző üzemet nyitottam. Szíves pártfogást kér

WEISZ JÓZSEF

a Pintér & Co tükörgyár volt beltagja.

A legfelsőbb banktanács üléseire a pénzügyminisztérium képviselőit is meghívják

Az Uralkodó szentesítette a banktörvény módosítását

Az uralkodó szentesítette azt a rendelet-törvényt, amelynek értelmében módosítják a banktörvény több szakaszát. A módosítás szerint a jövőben az érdekelt féllel együtt a legfelsőbb banktanács elé idézik a pénzügyminisztériumot is. A legfelsőbb banktanács határozatait felfolyamodás utján támadhatják meg a legfelsőbb banktanács elnökének szülője felek. Így tehát a közvetlen érdekelteken kívül a határozatok ellen felfolyamodást nyújthat be a pénzügyminisztérium is. A felfolyamodás a Senmitőszék harmadik tagozatához nyújtandó be és a tárgyalás során kifejtési álláspontját a legfelsőbb banktanács képviselője is.

A legfelsőbb banktanács azon határozatait, amelyek valamely pénzügyintézet felosztásáról szólnak azon az alapon, hogy a bank részvénytőkéje nem éri el a törvény 54. szakaszában megállapított határt, a legfelsőbb banktanács visszavonhatja abban az esetben, ha a bank a felszámolásról szóló határozat jogerőre emelkedésétől számított hat hónapon belül igazolja, hogy a szükséges alantőkét megszerezte, az aktív növelése, vagy a passzív csökkentése révén. Ilyen határozatot a legfelsőbb banktanács csak abban az esetben hozhat, ha az említett bank az előző határozat visszavonását a fenti határidőn belül kéri.

Módosították a hadmentességi adóról szóló törvényt

Leszállították a hadmentesség címén fizetendő közterhet

Április 1-én lépett életbe a hadmentességi adóról szóló új törvény, amely különböző illetékeket vetett ki azokra, akik hadmentességet élveznek. A törvény egyes szakaszait most módosították és a fontosabb módosítások a következők: A fix fizetéssel, vagy nyugdíjjal rendelkezők esetében a 7 százalékos kulcsot nem a fizetés és a nyugdíj, hanem az ezek után fizetendő adó összegére alkalmazzák. Azon ifjak esetében, akik ösztöndíjat kapnak és ösztöndíjjal tanulnak külföldön, az évi 8.000 leies pótilletéket 2.000 leire szállíthatják le. Olyan esetekben, amikor az ifjaknak, vagy ezek szüleiknek évi jövedelme az 5 ezer leit nem haladja meg, nem kell sem az aránylagos illetéket, sem pedig a 2.000 leies pótilletéket fizetni. A belföldön tanulók ilyen esetekben csak a 800 leies évi illetéket fizetik. Azok, akik egészségügyi szempontból kaptak halasztást, helyzetük tisztázásáig szintén csak az évi 800

leies fix illetéket fizetik. A hadjárók, valamint a hadirokkantak és hadözvegyek gyermekei teljesen mentesülnek a hadmentességi illeték fizetése alól.

Erkölcsei bizonyítványt

ezentul csak a törvényszéki ügyészségek adhatnak ki

Kolozsvár. A belügyminisztérium Kolozsvárra küldött legújabb rendelete szerint erkölcsi bizonyítványokat — az eddigi gyakorlattól eltérően — ezentul a szolgabiroóságok és vármegyei hatóságok nem adhatnak ki. Ezeket az okmányokat a jövőben csak az illetékes körzeti törvényszéki ügyészségek utján lehet beszerezni.

Az Aradi Közlöny nyári rejtvényderbyje

A mai számunkban megjelent X-ik forduló már a végkiüzdelem kezdetét jelenti, mert most már csak még két forduló van hátra. Még három hét és véget ér az Aradi Közlöny végig nagy érdeklődéssel kísért nyári rejtvényderbyje, amelynek rejtvényei, — mint a befutott számtalan közönlével bizonyítja. — kitünő nyári szórakozást nyújtott, előfizetőink elmespörtöt kedvelő száznak.

Még három hét ad alkalmat a versenyben elért jó helyezések megőrzésére, illetőleg az esetleg veszített pontok behozására, ezért most kétszeresen fontos a rejtvények gondos megfejtése

és beküldése. Ez a három hét dönti el valószínűleg a verseny helyezési sorrendjét, mely értékes díjaink kiosztásánál mértékadó lesz. A legtöbb pontot elért versenyző nyeri az első díjként szereplő gyönyörű ezüstporcellán kávékészletet, az utána következő legtöbb pontokat elérték pedig a sorrendben utána következő értékes díjakat. Mint a múltban, úgy ezuttal is az egyenlő pontszámokat elért pályázók között, sorsolással döntjük el a sorrendet és osztjuk ki a díjakat.

Teljes tudással és erőbedobással kell tehát a finist végigküzdeni és nem marad el az eredmény. Kellemes szórakozást és jó eredményt kívánunk kedves megfejtőinknek.

I. DÍJ

Egy 12 személyes ezüst-porcellán kávé készlet (1 kávéskanna, 1 tejes kanna, 1 cukortartó 12 csésze, 12 csészeal).
Szabó Albert-cég díja

II. DÍJ

Egy 6 személyes ezüst-porcellán mokka készlet (1 kávéskanna, 1 tejeskanna, 1 cukortartó, hat csésze, hat csészeal).
az Aradi Közlöny díja

Irodalmi keresztrejtvény X.

Megfejtésül a rejtvényben található művek szerzőjének neve küldendő be

Megfejtése 10 pont.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13							14	15			
16				17		18		19			20
21			22		23		24				25
26			27		28		29				
30			31								32
33		34					35		36		37
		38				39		40			
41	42		43				44		45		46
47		48		49				50		51	52
		53		54							55
56											
59			60			61			62		63
		64				65			66	67	
69											

Beküldési határidő: 1939. július hó 23., este 7 óra.

Vízszintes sorok: 1. X. műve, 9. Európai főváros, 13 Erdélyi bányavároska, 14 Női becenév, 16 A kanadai ötös híres, 17. Herbateában van, 19. Görög istennő fonetikusan, 20. Német tojás, 21. X. műve, a nyíl irányában folytatva, 23. Kártyajáték, 25. Vakot jelent magyarul, 26. Brioni egyrésze, 27. „A királyi szerzők” szerzőjének névbetűi, 29. 29. Kiválasztódás — közismert idegen szóval, 30. Igeköti, 31. Játék is, szerepcséllenség is, 32. Mutatónévmás, 33. Lövészversenyeken funkcionál, 35. Tájszólásos „ejnye”, 37. Kereskedelmi rövidítés, 38. Jóvéru paripa, 40. Háborús közharc, 41. N. T. 43. Ritka női név, 45. Add ide — röviden, 46. Serfélék, 47. Idegen három, 49. Svéd férfi-név, 51. Olasz üdülőhely a Monte Rosa lábánál, 53. X. műve, 55. Kiepura keresztneve, 56. Művészi foglalkozás, 59. Európai nép, 60. Azonos betűk, 61. Európai

nép, 63. Hasában van, 64. Földi lakó, 66. Hedja Gubler” írójának neve és keresztnevének kezdőbetűje, 69. Eső jele, 70. X. műve.

Függőleges sorok: 1. X. műve, 2. Esetlen szakmai tudós, 3. A kést kiení, 4. Fordítottja megszólítás, 5. Francia kötőszó, 6. Menetelne, ha manere volna, 7. Angol hosszmeték, 8. Kettő van a kecske-bon, 9. X. itt lakott (a nyíl irányában folytatva), 10. Időhatározó, 11. Gyermeknem, 12. X. műve, 15. Arany 12- nos születési helye, 18. Néger törzs — ha „n” van a végén, 20. Női név de disznóvénnyé neve is, 24. Ez a rejtvény is az, 25. U. az mint 10, függ, 28. Megkísérelni, 31. Orosz női név, 34. Kettőzve játékszer, 36. Az öt tő egyike, 39. Munkabeszüntetés, 42. Saar-vidéki város, 44. Német férfinév, de a bohócot is így nevezik, 46. Férfi ékszer, 48. Rendetlen sir, 50. Kártyázás közben mondják, 52. Ilyen „Rad” Bécsben van, 54. Csoportkép, 56. X. itt volt molnár, 58. Német nyul, 62. Szám, 64. Foxterrier, 65. Idegen személynévmás, 67. Azonos betűk, 68. Parlagias „mit mondasz?”

Nyári rejtvényderby X.

Név
Lakás
Író neve
Betűrejtvény

Betű és szórejtvények

Megfejtésük 2-2 pont

$\frac{s}{a}$ 6 ág

afverteőgy

A nyári rejtvényderby IX. fordulójában közölt rejtvények helyes megfejtése a következő:
Keresztrejtvény: Erdős Renée. **Betűrejtvények:** Disztelen, Betűrejtvény.

Egy sikkes uccal nyáriruha
DIVA modellház
ajándéka
Minorita-palota.

Egy pár divatcipő
SÁNDOR ISTVÁN
cipőáruházának ajándéka.
Bulevardul Regele Ferdinand 11.

Egy modern asztali díszóra
BUSCHI EMIL
órás és ékszerész ajándéka
Strada Bratianu 2.

Egy elegáns pongyola-anyag
I. SCHUTZ
női divatáruház ajándéka
Minorita-palota.

Egy modern asztali díszóra
CSÁKY IÁNOS
órás és ékszerész ajándéka
a lutheránus templommal szemben.

3 és fél méter női mosó ruhaanyag
MEDREA
női divatáruház ajándéka
Bul. Regina Maria 16.

Egy modern ébresztőóra
GARTNER IÓZSEF
órás és ékszerész ajándéka
Piata Avram Iancu 1.

Egy ágyelő kézimunka szőnyeg
BAKÁCS
fehérnemű- és kézimunkázlet ajándéka
Ortutay-palota.

Egy izléses pongyola
FORTUNA női konfekció
ajándéka
Piata Avram Iancu 1.

Egy divatos bőr-ridikül
KRAMAROVICS IÓZSEF
bőrdíszműves ajándéka
Piata Avram Iancu 3.

Egy női selyemkombiné-anyag
RUTTKAY és BOTYE
kelengyeáruház ajándéka
Bulevardul Regina Maria 8.

4 mtr. mosó nyári női ruhaanyag
WEISZ SÁNDOR
divatáruházának ajándéka
Str. Bratianu 2.

Egy éjjeliszekrény-lámpa
HORVÁTH IÓZSEF
elektrotechnikai vállalat ajándéka
Strada Bratianu 10.

6-6 drb. fényképes levelezőlap
FOTOSPORT fotószaküzlet ajándéka
Str. Eminescu 2.

Egy díszdoboz csokoládédesszert
SELECT BONBONERIA
ajándéka
Strada Bratianu 3.

Egy selyem gyermekruha
BRENNER
speciális baby- és gyermekruháüzlet ajándéka
a színházzal szemben.

Egy férfi nadrágszövet
MUZSAY IÓZSEF
férfi-ruha-áruház ajándéka
a színházzal szemben.

Egy pár női harisnya és egy pár női keztyű
Bársony kötöttáruház ajándéka
Neuman-palota.

Egy hatszemélyes finom tükörkészlet
FISCHER M.
üveg- és porcellánáruházának ajándéka.
Fehér Kereszt épület.

Három darab Indantüren-örillköző
SZMUTNY
divat- és kelengyeáruház ajándéka.
Str. Metianu 2-4.

Egy finom selyem nyakkendő
APPONYI TESTVÉREK
uridivat és cipőáruház ajándéka
a városkájával szemben.

Három darab finom női vagy férfi zsebkendő tetszés szerint

I. MOTIU divatáruház
ajándéka

Hat darab fényképes levelezőlap
SÁNDOR IENÓ
fotoműtermék ajándéka
a Lutheránus templom mellett.

Egy pár férfi harisnya és egy pár női keztyű
Bársony kötöttáruház ajándéka
Neuman-palota.

Egy bérlet 10 borotválkozási
JÁGER TIVADAR
borhélv és fodrász ajándéka
Bulev. Regele Ferdinand 31.

10 kötött modern regény
az **ARADI KÖZLÖNY** ajándéka

MA: ATE GARDEN PARTY d. u. 4 órától reggel 5-ig az ujaradi Tündérkertben **Belföldi 13 lej.**
Telkeverseny, tombola, szabadszínpad, tánc, látványosságok, játékok, mókák, jazz és olgányzene

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Tizenöt láttamozási központot állapítottak meg Aradmegyében a buzaértékesítési törvény alapján

Az Aradi Mezőgazdasági Kamara felhívása a megye földmiveseihez

Az aradi Mezőgazdasági Kamara **Birtón** Aurel elnök, **Pop** Eugen titkár és **Nema Alexandru**, a megyei mezőgazdasági szolgálat főnöke aláírásával felhívást bocsátott ki Aradmegye mezőgazdáihoz a buzaértékesítési törvény végrehajtásával kapcsolatban. A felhívás szövege a következő:

„Aradmegye földmivesei! Az állam segíségekre akart lenni akkor, amikor a 75 kiló-hektoliter fajsúlyú és 3 százalék idegen anyagot tartalmazó buza árát vagononként 42.000 leiben állapította meg. Tí drágán vásároljátok az ekét és verejtékkel dolgoztok a buza termelése érdekében, hogy mindenki számára biztosítsátok a mindennapi kenyeret. Ne hagyjátok magatokat félrevezetni és ne adjátok a buzát a törvény által megszabott áron alul. Tí elsőrendű minőségű búzát termeltek, ne siessetek tehát a buza eladásával, mert a jó buzának mindig keletje van. Ne járuljatok hozzá a hamis okmányok elkészítéséhez, amelyeket esetleg egyes tisztességtelen vevők akarnának veletek aláírni, ne járuljatok hozzá ahhoz, hogy az okmányokon más árakat tüntessenek fel, mint amennyit ti kaptatok a buzáért, mert a hamis okmányok kiállításával magatokat és az államot csapjátok be, vagyis ugyancsak saját magatokat. Az állam a földmivések segítségére akart lenni azzal is, hogy 8000 lej vagononkénti prémiumot ad azoknak az exportőröknek, akik iratokkal igazolják, hogy a buzát a törvény által megállapított áron vásárolták. Ennek bizonyítását egyes arra hivatott tisztviselők adják, akik teljesen dímentesen állanak az eladók és a vásárlók rendelkezésére, hogy a szükséges aláírást megadják azoknak, akik becsületesen járnak el, ugyanakkor azonban elártnak azok ellen, akik a törvényt nem tartják be. Megvényben a Mezőgazdasági Kamara gondoskodik a buzaértékesítési törvény végrehajtásáról és a megyei agrármérnökök kaptak megbízást a szükséges iratok láttamozására. Forduljatok tehát hozzájuk bizalommal úgy az iratok láttamozásakor, mint bármilyen panasz esetében.”

A fenti felhívással egyidejűleg az aradmegyei buzaértékesítő bizottság tájékoztató közleményt adott ki a buzaértékesítésről szóló törvényről és ebben közli, hogy a törvény 42.000 leies minimális árát állapította meg a 75 kg. fajsúlyú és 3 százalék idegen anyagot tartalmazó buzára. Egy százalék rozs félszázalék idegen anyagnak számít. Az említett ár a termelési hely állomásán értendő.

A 42.000 leies árát szeptember hónapban 1000, október és november hónapban 2000, december hónapban 3000 leivel emelik, míg január 1-étől ismét 42.000 leies ár lép érvénybe.

A 75 kilónál súlyosabb vagy könnyebb és 3 százalék idegen anyagnál többet vagy kevesebbet tartalmazó buza esetében az ár 1 százalékkal emelkedik vagy csökken minden többet kiló vagy kevesebb kiló után és minden százalék több vagy kevesebb idegen anyag után. Azoknak, akik buzát vásárolnak,

a megyei buzaértékesítő hivatal megbízottai által láttamozott okmánnyal kell igazolniuk, hogy a buzát a törvényben megállapított áron vásárolták.

Az aradmegyei buzaértékesítő hivatal **Stinghe Dumitru** ezredes, prefektus elnökletével megfartott ülésén elhatározta, hogy a buzaértékesítés megkönnyítése érdekében

a láttamozások a Mezőgazdasági Kamara és az árutőzsde útján eszközöltetnek.

Ebből a célból több láttamozási központot állapított meg és a következő uraknak adott megbízást a már említett okmányok láttamozására:

Aradon: az árutőzsdén **Pacuraru Brutus**, a kereskedelmi és Iparkamara főtitkára, a Mezőgazdasági Kamaránál **Crisan Dimitrie** kamarai főtisztviselő. Ujaradi járás: **Ujardon** és **Kürtösön Dobrinescu Gheorghe** agrármérnök. Pécskai járás: **Pécska** és **Nagylak** részére **Heghes Alexandru** agrármérnök. Szentannai járás: **Popescu Gheorghe** agrármérnök. Kisjenői járás: **Kisjenő** és **Zerind** részére **Andra Gheorghe** agrármérnök. Borosjenői járás: **Borosjenő** részére **Gheorghe Ghiha** agrármérnök. Borossebesi járás: **Borossebes** és **Körösbökény** részére **Halmagean Ioan** agrármérnök. A világosi járás: **Világos** és **Pankota** részére **Crisan Ioan** agrármérnök.

Amint a fentiekből látniuk, Aradmegyében a láttamozás 15 helyen történik.

A buza eladásáról, illetve vételéről szóló okmányokat két példányban kell kiállítani. Az egyiket a vásárló kapja meg, míg a másik a láttamozási központban marad. Egyébként az érdeklődőknek részletes felvilágosítással szolgál az aradi Mezőgazdasági Kamara és a Kereskedelmi és Iparkamara.

Az aradi piac

Gabonakereskedés és éstermények: Buzát a minimális áron vásárolták. Árpa 1939. termésű: 34—35.000 lej vagononként. zab: 44.000 lej vagononként, tenyéri 40.000 lej vagononként, búzaliszt: luxus lej 8.20 ab malomraktár, I. rendű lej 7.40 ab malomraktár, II. rendű 6.90 ab malomraktár. **Takarmánytermékek:** Széna: nagyban lej 130—140, kicsinyben lej 180 per 100 kgr., lucerna: nagyban lej 130—155, kicsinyben 180—200 per 100 kgr., here: nagyban lej 130—160, kicsinyben lej 180 per 100 kgr., szalma: nagyban lej 60—65, kicsinyben lej 100 per 100 kgr.

— **Jóváhagyta** a minisztertanács a földreformra vonatkozó költségvetési előirányzatot. Bucurestiből jelentik: A minisztertanács jóváhagyta a földreformmal, a kataszteri munkálatokkal kapcsolatos költségekre vonatkozó előirányzatot továbbá a telekkönyvi rendszernek az Okiráltságba és Bessarabiába való bevezetése költségeit.

— **Eladott aradi ingatlanok:** Nadaszki Péterné eladta a Str. Fabriciei 77 négyszögletes telkét 20.000 leiert Csáky József és nejeinek. — Jóczi Flórica eladta a Str. Lae Barna 31a s. házát 83.000 leiert Supperits József és nejeinek. — Szilbermann Szita és neje eladták a Kismolnár-ucca 8. sz. házát 113.000 leiert Palkovits József és nejeinek. — Özv. Mateas Szeverné eladta a Str. Badea Cărtan 14. sz. házát 120.000 leiert Havrán István és nejeinek. — Petit Róbertné eladta a Birkás-dűltőbeli 306 négyszögletes telkét 34.000 leiert Nagy Gyulánának.

A gabonaértékesítési törvény végrehajtása

A megyei gabonaértékesítő hivatal kiküldöttje sorra meg fogja látogatni a nagyobb gabonapiacra rendelkező községeket s a piaci napokon a helyszínen fog érintkezésbe lépni úgy az eladókkal, mint a vevőkkel, hogy ellenőrizze a gabonaértékesítési törvény rendelkezéseinek tiszteletben tartását. Akik bármilyen felvilágosítást akarnak, vagy panaszt kívánnak tenni, avagy gyakorlati értékű javaslatok vannak a törvény végrehajtásával kapcsolatban, forduljanak majd ez-alkalommal a megyei hivatal kiküldöttjéhez, vagy ha előterjesztésük sürgetőbb jellegű, közöljék azt írásban a megyei gabonaértékesítő hivattal.

— **VILLATULAJDONOSOK FIGYELMÉBE.** A nemzeti légügyi alap pénztára felhívja azon villatulajdonosok figyelmét, akik villákat magánosoknak albérletbe adják, hogy ezt a műveletet olyan elbírálás alá vonja a légügyi alap pénztára, mintha szálloda tulajdonosok lennének és szállodai szobákat adnának ki. Erre való tekintettel kötelesek utaskönyvet vezetni, ennek a könyvnek minden lapján repülőbéllyeggel ellátni és ugyancsak repülőbéllyeggel ellátott fizetési jegyzékeket kötelesek kiadni. A villatulajdonosok augusztus 8-ig kötelesek ehhez a rendelkezéshez alkalmazkodni, mert augusztus 8-ika után a „legszigorúbban” ellenőrzik az említett rendelkezés végrehajtását.

— **EGÉSZ ÉVI ADÓJA BESZÉKESSE VÁLIK ANNAK AKI NEM JELENTI IDEJÉBEN LAKÁSVÁLTOZTATÁSÁT AZ ADÓHIVATALNÁL.** Encurestiből jelentik: Az egyszékesített pénzügyi eljárás 66. szakasza értelmében súlyos hátrányok érik azt, aki nem jelenti be lakásváltoztatását időben az adóhivatalnak. E szakasz értelmében annak, aki lakását változtatja, már a beköltözést megelőzően egy hónappal be kell jelenteni a lakásváltoztatást, még pedig írásban és annál az adóhivatalnál ahol az illető adókönyvét vezetik. A bejelentéshez mellékelni kell az új lakásra vonatkozó illetékezett szerződést. Aki ezeket elmulasztja az elveszti azt a jogát, hogy neved évenként fizetesse adóját, vagyis egész évi adója azonnal esedékessé és behajthatóvá válik.

— **Hajófordító-medencét építettek Temesváron.** A begai hajóforgalom nagy hátrányára volt, hogy a Temesvárig felülről hatalmas uszályhajókat nem lehetett a város területén megfordítani. Amikor kirakódtak, messzire, a zsúpepig levittek a hajókat, csak ott fordulhattak meg s onnan aztán nagynehézen bevonszolták a városba és megtrakták őket a kivételre szánt áruval. Az állami vizügyi hivatal a Józsefkülvárosi Begaparton már az elmúlt évben hozzákezdett egy nagy medence építéséhez. A medence most készült el. Három méter mély, mint a Bega s kiterjedése akkora, hogy az újabb nyolcvan méter hosszú uszályhajók megfordulhatnak benne. A medencét már csak egy keskeny földnyelv választja el a Begától. A földnyelv elvágásához augusztus elején fognak hozzá. A munkálatok idejére egy hétre megszüntetik a hajóforgalmat, mert a Bega vizét le kell apasztani.

— **EMELTÉK A VÁGÓHIDAKON FIZETENDŐ REPÜLŐBÉLLEGEK ILLETÉKET.** A nemzeti repülőalap pénztára legújabb határozatának értelmében arra való tekintettel, hogy a számlák repülőbéllyeg illetékét június 6-iki hatállyal 3 ezrelékről 4 ezrelékre emelték, a vágóhidakon alkalmazott repülőbéllyeg illetéket ezzel az emeléssel összhangba hozzák. Az emelés ugyancsak a fenti időponttól visszamenőlegesen lép hatályba és az a következő: ökör, bivaly 25 lej fejenként, tehén, bivalytehén 24 lej fejenként, csikó 12 lej fejenként, szopósborjú 4 lej fejenként, juh, kecske 3 lej fejenként, sertés 12 lej, malac 1 lej, bárány 1 lej fejenként. A régi és a június 6-iki hatállyal életbelépett illeték közötti különbséget legkésőbb augusztus 1-ig kötelesek lefizetni a Banca Națională.

A LIPCSEI ŐSZIVÁSÁR 1939.

Kezdődik augusztus 27-én

Felvilágosítással szolgál a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG,

vagy

a tiszteletbeli képviselő: Eugen v. Angerbauer, Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Telefon: 25-36



60%

utazási kedvezmény a német államvasutakon

UJ KÖNYV

A Manderley-ház asszonya

— Daphne du Maurier regénye —

Manderleyben évente nyolc hónapon át nyílnak a rózsák. A rózsák közé a virágok közé tartoznak, amelyek vázában sokkal szebbek, mint a szabadban. Ha a rózsák teljes pompájukban virágznak, a kertben olyanok, mint egy kócos asszony. De bent a szobában egyszerre titokzatosak és finomak lesznek. Manderleyben nem szabad vadvirágot bevinni a szobába. Csak barbár ember szed az erdőben harangvirágot. Vázában a harangvirág unalmas és disztelen Manderley ura megtiltotta, hogy harangvirágot vigyenek a szobába.

Manderley májusban a legszebb; mikor a „Boldog-völgyben” tékozló illatfelhőbe borulnak az azaleák és kinyílnak a rhododendron vérpíros virágai. A rhododendronok zöld levelek nélkül, égető vörösen, elképzeltelhetetlen sűrűségben állanak őrt az út két oldalán, egy egész hadsereg, valóságos égbenyülő szörnyek, mintha nem is virágok lennének, hanem tulvilági élőlények.

A rhododendronok betolakodnak a szobába is. Nagy, meleg arcuk néz a kandallórról, az asztalról, a divány mellől, az íróasztal aranyos gyertyatartó mögött a második asszonyra, aki féltékeny, idegenül áll a sárga szoba butorai között.

A sárga szoba az első asszonyé volt. Az íróasztal kis rekeszei fölött a cédulákat: „Megőrzendő levelek”, „Háztartás”, „Étlapok”, „Vendégek”, „Cimek”, „Ve-gyes”, még az első asszony keze írta.

Manderley ősi birtok, legendás kastély, nyugati szárnya a tengerre néz. Sok-sok szoba van Manderleyben, olyan szobák is, amelyek üresen állnak, a butorok betakarva védő huzatokkal, hallgatag szobák, már senkiségek, csak Mrs. Danvers, a régi házvezető, aki imádkozott az első asszonyt és gyűlölte a másodikat, mert elfoglalta az első helyét. Rengeteg ablak mögött leskelődik Mrs. Danvers a második asszonyra.

Az első asszony tündöklő szép volt, karcsú, magas, elegáns, eszes, mindenkit meghódított, az asszonyok bámulták a férfiak megbolondultak érte. Mindent tudott, mindenhez értett, mindenütt ott volt. Golfozott, lovagolt, teniszezett, vadászott és szenvedélyesen szeretett vitorlázni. Egy éjszaka elment vitorlázni kis hajójával, amelyet úgy hívtak: „Je reviens”. (Visszajövök). De a név nem illett a hajóra, mert nem jött többé vissza, örökre ott maradt valahol a tenger fenekén.

A második asszony egészen más, mint az első volt. Valósággal gyermek még, kicsi, jelentéktelen, a haja egyenesszerű, nem járt fodrászhoz, nem használt pu-dert, rosszszabott ruhákat visel.

Manderley ura, Maxim de Winter, hallgatag, komoly, szomorú férfi, olyan, amilyenről fiatal lányok álmodoznak, valami titok lebeg körülötte. Az ember fekete bárszobában képzeletét el, csipkefodorral a nyaka és csuklója körül, úgy néz le erre az új világra, mintha egy rég elmúlt századból esőpöcc volna ide, egy századból, amelyben a férfiak estéknél hosszú fekete köpenyben jártak az uccán, boltíves sötét kapualjakban álldogáltak, keskeny, kanyargós lépcsőkön jártak, suttogva beszéltek a sötétben és a török megvilágítást, ha késői járólakó haladt el mellettük.

Manderley ura, alig egy évvel felesége halála után újra megházasodik, csöppet sem romantikus körülmények között. Bár az igénytelen kisleányra, (aki halálosan szerelmes Manderley urába és aki a társalkodónő keserves kenyerét eszi egy duszardag és kiálthatatlan amerikai asszony mellett) úgy hat ez a megkérés, mint a mesebeli pártorlányra az, hogy a királyi feleségül kérte, a megkérés külsőségei egyáltalán nem romantikusak. A könyvekben ilyenkor a férfiak letérdelnek az asszonyok előtt és fehéren süt a hold. Manderley ura a reggeliző asztal mellett kéri feleségül a kisleányt és nem térdel le előtte, hanem tovább kanalazza a marmeládiát.

Manderleyben a második asszony minduntalan az első asszony titokzatos árnyékával találkozik.

Az első asszony emléke lebeg a könyvtárban, a sárga szobában a galérián, a hall fölött. Az ő esőköpenye lóg a kerti szobában és az esőköpeny zsebében az azalea-illatú kis zsebkezdőn még ott a rózsaszínű folt; az ő ajka nyoma. A cselédek még mindig az ő parancsainak engedelmeskednek. A szakács az ő kedvenc mártását főzi és a komornyik odaállítja az alabástromvázát a fehér orgonacskokkal, ahová ő szokta. Az ő kedvenc virágai töltik meg illatukkal a szobát, az ő ruhái lógnak a szekrényekben, az ő keféi az öltözőasztalon, az ő cipője a szék alatt.

A második asszonynak mindig az elsőre kell gondolnia. „Ő is így járkált a kertben, széles kertkalapban, keresztülment a pázsiton, az orgonabokrokhoz, filtyült közben, vagy dudolt, a kutyákat hívta és kezében vitte a kerti ollót, amelyet most én viszek”.

A sárga szobában nap-nap után azzal a tollal kell írnia amelyet valaha az első asszony tartott a kezében. Az ő helyén ül az ebédlőben, az ő villájával eszik, az ő poharából iszik. Azon a diványon fekszik, amelyen valaha ő pihent. És látnia kell, nap-nap után, a vén kutya tekintetét a könyvtárszobában, látnia kell, hogyan kapja fel fejét a kutya, hogyan figyel a közeledő lépésekre és hogyan ejti le a fejét ugra, mert megérzi, hogy nem az jött akit várt.

Valaki már ült ebben a karosszékekben. Valaki más öntötte ki már előtte a feketekávéját az ezüstkanából. Az élőkkel fel lehet venni a harcot, a halottakkal nem. „Ha volna egy asszony valahol”. — gondolja a másik asszony — „akit Maxim szeret valaki, akinek ir, akit meglátogat, akivel együtt ebédel, akinek az esteit tölti, azzal megpróbálnék küzdeni. Attól nem félnék. A haraggal és a féltékenységgel meg lehet bírni.”

STYX

COTY
PARFUMMÁMORITÓ
ELBÜVÖLŐ
ISTENI...COTY
INGYENad
minden doboz puderhez
egy üveg Styx Parfumot.Vegy a szokásos 130,- lejes dobozt,
de siessen... Korlátolt mennyiség.Ne felejtse el: a Coty Crème (nappalra és éjjelre)
a Coty Puder tökéletes kiegészítője.

EREDETI KÉSZÍTMÉNY COTY PARIS,



Rádióműsor

— Romániai időszámitás. —

VASÁRNAP, JULIUS 30.

Bucuresti, 8:30: Reggeli műsor. Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 9:45: Istentisztelet. 12: A Serenada együttes. Mia Braia énekével. 13: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 13:08: Lemezek. 13:45: Felolvasás. 13:55: A „Berylon” házból fenntartott műsor. 14:10: Hírek. 14:30: Maria Lautaretu népdalokat énekel. 15:15: Gazdasági tanácsok. 15:20: A falu órája. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18:02: Technikai üzenetek. 18:15: „Swing clubb” jazzzenekar. 19: Orvosi krónika. 19:15: Strauss János művei lemezek. 19:58: Sporteredmények. 20: A hétről. 20:15: A rádió szalonzenekara. 21: Jean Moscopol Ion Vasilescu tangóiból és románcaiból énekel, zongorán kíséri Gaston Ursu. 21:20: Enache Busuioceanu szakszövegeket. 21:40: Gallis kisasszony háború előtti sanzónokat énekel, zongorán kíséri Tatiána kisasszony. 22: Sporteredmények. 22:15: Román zene lemezek. 22:40: Tánclemezek. 23: Hírek. 23:15: Könnyű zene lemezek.

Budapest I. 9:45: Hírek. 10: Unitárius istentisztelet a Koháry-uccai templomból. Prédikál Barabás István lelkész. 11: Egyházi ének és szentbeszéd a Koronázó Főtemplomból. A szentbeszédet Pusztai Sándor leányfalui lelkész mondja. 12:15: Görögkatolikus istentisztelet a Rózsák terén lévő templomból. A szentbeszédet Pap György dr. püspöki titkár mondja. 13:20: Pontos időjelzés, időjárás és vízállásjelentés. 13:30: Cselényi József Petőfi-versekre írt nótákat énekel. 14:40: Egy védtelen asszony. Csehov humoreszkje. Felolvasás. 15: Hanglemezek. 16: Időjelzés, gazdasági tanácsadó. 16:45: Koncert Fuvószenekar. 17:25: A „Pax Ting” tábor ünneplés megnyitása. 18:10: A rádió szalonzenekara. 19:15: Felfedezem Amerikát. Kinizsi Andor vidám csevegése. 19:50: Budapesti Hangverseny Zenekar. 20:15: Hírek. 21:10: Jön a kegyelmes ur. Bohózat hét képben. 22:40: Hírek, időjárásjelentés, sporteredmények. 23: Tánclemezek. 24: Cigányzene.

Budapest II. 12:15: Tungsram dalárda. 16:05: Hanglemezek. 20:30: Egy japán gyárváros. (Oszaka). Irta: Keöpe Viktor. Felolvasás. 21: Hírek. 21:20: Néger dalok. Hanglemezek. 21:50: Lionardo-kiállítás Milánóban. Farkas Zoltán előadása. 22:20: Faragó György és Albert Ferenc Longora-hegedű számai. 23: Időjárásjelentés.

Belgrád. 13: Lemezek. 14:10: Népdalok. 14:50 Lemezek. 18:30: Fuvószenekar. 19:30: Lemezek. 21: Népdalok. 22: Rádiózenekar. 23:15: Vendég-lői zene. 23:45: Táncczene.

HÉTFŐ, JULIUS 31.

Bucuresti, 7: Ritmikus torna, hanglemezek, háztartási és orvosi tanácsok. 12: Lemezek. 13: Időjelzés, sportközlemények, vízállásjelentés. 13:08: Petrica Motoju zenekara. 13:45: Felolvasás. 13:55: A zene folytatása. 14:10: Hírek. 14:30: A zene folytatása. 15:10: Időjelzés, közlemények. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19:02: Irodalmi krónika. 19:17: Kamarazene lemezek. 20: Alexandru Iordan előadása. 20:15 Francia szvittek lemezek. 21: Gogu Badulescu bariton énekel. 21:25: Beethoven: Kreutzer-szónata hanglemezzel. 22: Hírek, sportközlemények. 22:15: Tánclemezek. 23:30: Olasz könnyű zene lemezek. 23: Hírek. 23:15: A Cires zenekar. Jean Moscopol énekszámával. 23:45: Hírek külföldre németül és olaszul.

Budapest I. 7:45: Torna, hírek, hanglemezek. étrend, közlemények. 11: Hírek. 11:20: és 11:45: Felolvasás. 13:10: Hanglemezek. 13:40: Hírek. 14:20: Pontos időjelzés, időjárás- és vízállásjelentés. 14:30: Szalonötös. 15:30: Hírek. 17:15: A rádió diákfőelőadója. 17:45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18:10: Petőfi halála. Irta Gyalui Farkas. Felolvasás. 18:40: Lakatos Gyula és Vince cigányzenekara. 19:50: Vita-előadás. 20:15: Hírek. 20:25: Molnár Anna hárfázik. 20:40: Kiss Ferenc Petőfi verseket ad elő. 21: A Turul-együttes előadása. 22:40: Hírek, időjárásjelentés. 23: Lendvai Józsa és cigányzenekara. Orbán Sándor énekel. 23:40: Hírek német, olasz, angol és francia nyelven. 24: Katonazenekar.

Budapest II. 20:40: Molnár Anna hárfázik. 21: Hírek. 21:20: Szepesi ötvösök. Kőszeghy Elemér előadása. 21:50: Hanglemezek. 22:30: Időjárásjelentés.

NYILTTÉR.

E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget sem a kiadóhivatal, sem a szerkesztőség.

Az egyik aradi lap július 24-én megjelent 25-ik számában a Forum-mozgóra vonatkozó cikk koholmány.

A sajtón keresztül nem vitatkozunk, hanem a bíróság előtt tesszük a lapot felelőssé.

Cpt. r. Nedescu D.

Legújabb jelentéseink:

Londoni jelentés szerint:

Chamberlain hétfőn bejelenti: London, Páris és Moszkva védelmi szerződést kötött

A háromhatalmi tárgyalásokon kívül a távolkeleti helyzetről és Danzig helyzetéről is tájékoztatással szolgál az angol kormányelnök

London. Pénteken este újabb hírt kapott az angol külügyi hivatal a moszkvai tárgyalások me-
netéről. Ugy tudják, hogy a moszkvai angol és francia nagyköveteket ma újból fogadják a Kremlben. Valószínűnek tartják, hogy

Chamberlain miniszterelnök az alsóház hétfői külügyi vitája során bejelenti, hogy 10 nap mulva katonai megbeszélések kezdődnek Moszkvában, miután a három nagyhatalom védelmi szerződést kötött.

Utalni fog Chamberlain miniszterelnök nyilatkozatában, hogy a szerződés politikai részének egyes pontjai tárgyában még folynak a megbeszél-

lések, de a felek az eddig elért eredményekre való tekintettel elhatározták, hogy megindítják a katonai tárgyalásokat, amelyek több hétig tartanak.

Valószínű, hogy az angol miniszterelnök a hétfői vita során általános külpolitikai áttekintést fog adni nyilatkozatában, amelyben elsősorban megemlékezik a távolkeleti helyzetről,

a Kinában, japán izgatásra még mindig folyó angol ellenes tüntetésekről és valószínű, hogy ennek keretében újból leszögezi álláspontját Danzig kérdésében.

XII. Pius pápa felhívása a népekhez a béke fenntartására való együttműködésre

Róma. Vatikáni körökből származó értesülések szerint augusztus 15-én jelenik meg XII. Pius pápa első enciklikája. Ebben a Szentatya megvizsgálja a katolikus egyház jelenlegi helyzetét, kitérve a főbb vallási kérdésekre. A pápa felhívást intéz a világ népeire, hogy a mai nehéz időkben az egyház köré tömörüljenek, hogy az egyházzal együttműködjenek a béke fenntartásáért és a nemzetek polgári szabadságáért.

Wohltat személyesen is megcáfolta a milliárdos békekölcsön ajánlatának hírére

Németország kiéptit délekelet-európai gazdasági kapcsolatait — Mindkét országra kedvezően alakul a német-román külkereskedelmi összeköttetés

Berlin. Wohltat államtanácsos, akinek legutóbbi londoni útjával kapcsolatban különböző hírek keringtek, a külföldi újságírók előtt kijelentette, hogy Londonban tisztán magánjellegű beszélgetést folytatott Hudson külkereskedelmi államtitkárral.

Az angol államtitkár ez alkalommal nem tett említést semmiféle ajánlatról. A továbbiak során Wohltat hangoztatta, hogy Németország igyekszik mindjobban kiépíteni gazdasági kapcsolatait Délkelet-európával.

A német külkereskedelmi forgalom 13 százaléka

már Délkelet-európában bonyolódik le. Ezt szeretnék még jobban növelni.

A Romániával kötött gazdasági megállapodások mindkét részről éreztetik kedvező hatását, s mindkét államban megelégedést váltottak ki.

Kiemelte, hogy Németországnak különben is több, mint hetven éve vannak gazdasági kapcsolatai Romániával, ahonnan különböző mezőgazdasági nyersanyagokat importálnak ipari áruk ellenében.

Arita japán külügyminiszter jelentést tett a Mikádónak a külpolitikai helyzetéről

Anglia elzárkózik a Kína elleni pénzügyi rendszabályok a kalmazása elől

Tokió. (Rador.) Az angol-japán értekezlet ugylátszik holpontra jutott. A japán sajtó szerint a japán hadsereg

a tárgyalások megszakítását kívánja, ha Anglia nem tesz több őszintességről tanúbizonyságot.

A szélsőségesek azzal fenyegetőznek, hogy ismét megkezdik az angolellenes tüntetéseket. Jólétesült japán körök szerint az angolok két kérést nem fogadnak el és pedig: 1. A kínai valutának a tienszini engedélyes területen a forgalomból való kivonását. 2. A tienszini kínai bank rak tárában lévő ezüsttartalékok elszállítását. Az angol kormány képviselői, akik a tárgyalásokat folytatják, azt hangoztatják, hogy ezek gazdasági jellegű kérdések, amelyek nem tartoznak a július 22-iki elvi egyezmény határozatai alá.

Angol hivatalos körök a hétvégi szünet alatt tanulmányozzák a tokiói angol nagykövet jelentését az angol-japán kereskedelmi-értekezlet legújabb nehézségeiről. Hír szerint

a legközelebbi tokiói tanácskozást hétfőre tűzték ki.

A mai értekezlet alkalmával nem tartottak formaszzerű ülést, de

bizalmas beszélgetés folyt a két bizottság vezetői között.

Japán sajtókörök úgy tudják, hogy az angol kiküldöttek kereken megtagadták a kínai bankok ezüstkészletének kiszolgáltatását, azzal az indoklással, hogy ez nem áll semmiféle összefüggésben Tienszin békéjének és rendjének fenntartásával.

Arita japán külügyminiszter szombat délután a Mikádónak tett jelentést a tárgyalások legújabb fejleményeiről. A japán hadvezetőség és a kormány tagjai egyébként pénteken az Egyesült-Államok elleni megtorlásról tanácskoztak a kereskedelmi szerződés felmondása miatt. Bizonyos japán körök minden emberemlékezetet meghaladó japán árudumpingot ajánlottak az Egyesült-Államok dél-amerikai piacaira. A japán kormány túlnyomó többsége azonban egyelőre óvatosságot tanácsolt.

Sanghai. (Rador.) Japán katonai őriárat négy angol katonát tartóztatott le, akik egy huzalt feszítettek ki azon a sétányon, amely a brit engedélyes területhez tartozik, a nemzetközi negyed északi részén. A japánok egy brit tehergépkocsit elkoboztak. Később a japán hatóságok elrendelték a négy angol katonára szabadságra helyezését.

Berlini cáfolat

Berlin. (Rador.) Német hivatalos körök légbőlkapottnak és cáfolatra méltatlannak minősítik azokat a híreket, amelyek a News Chronicle című lapban láttak napvilágot és amelyek szerint a Siegfried erődítmények elöntésével kapcsolatban több tábornokot és építési vállalkozót letartóztattak és vizsgálóbizottság elé utaltak.

A kémkedési bojtány ügyében letartóztattak egy párisi gyorsíró

Páris. Amourelle gyorsíró, aki állandóan jegyvezte a szenátus hadügyi bizottságának tárgyalásait, a kémkedési ügyvel kapcsolatban letartóztatták és a katonai fogházba szállították.

A szlovákiai letartóztatások következtében elhalasztották a szlovák-magyar gazdasági tanácskozásokat

Budapestről jelentik: A külföldi szlovákok dévényi nagygyűlése s a kistapolcsányi magyarellenes tüntetések óta mind izzóbbá vált szlovák-magyar ellentét következményeképpen a július 26-ikára tervezett szlovák-magyar gazdasági tanácskozásokat bizonytalan időre elhalasztották.

Palesztinai veszteség-kimutatás

London. Macdonald gyarmatiügyi miniszter az alsóház tegnapi ülésén bejelentette, hogy az elmúlt évben a palesztinai szárazföldi és légi haderő 133 tagját ölték meg és 137 tagját pedig megsebesítették. A katonai személyeken kívül 28 angol hivatalnokot ölték meg és 79-et megsebesítettek.

Állítólag Berlin felé szöktek a kassai templomrablók

Berlin. A német lapok közlik a berlini rendőrség felhívását, amely szerint a magyar rendőrség lehetségesnek tartja, hogy a kassai templomrablók Berlin felé vették útjukat és megkísérik a kassai dóm kincseit ott értékesíteni. A rendőrség felhívja Berlin lakosságát, hogy abban az esetben, ha gyanus nyomot észlelnek, úgy ezt rögtön jelentsek a rendőrségnek.

A Gloria a Camarasescu teniszkupa zónadöntőjében!

Gloria—ILSA 2:0

Temesvár. Szombaton délután kezdődött meg az ILSA vörös-salagos pályáin a Camarasescu teniszkupamérkőzés, amelyen a Gloria és az ILSA mérkőznek a zónadöntőbe való jutásért. Az első napi eredmények után a Gloria 2:0 arányban vezet és feltétlenül kiharcolja a döntőbe való kerülést, ahol a Minerul—Kadima mérkőzés győztesével kerül majd szembe. A szombati eredmények a következők:

Albert (Gloria)—Hegyi (ILSA) 6:2, 3:6, 4:6, 6:0, 6:0.

Tereanu (Gloria)—Genud (ILSA) 11:9, 6:4, 4:6, 6:2.

Vasárnap délelőtt a párost (Albert, Tereanu—Hegyi, Genud), délután pedig a hátralévő két egyest (Albert—Genud és Tereanu—Hegyi) bojnyolítják le.

Győzelemmel kezdte a Horthy-kupa vízipóló-tornát a magyar csapat

Magyarország—Hollandia 4:1 (2:0)

Doetinchem. A hat nemzet: Franciaország, Hollandia, Magyarország, Németország, Olaszország és Belgium részvételével szombaton megkezdődött vízipóló-torna első mérkőzésén a magyar csapat Hollandia válogatottjai ellen 4:1 arányú értékes győzelmet aratott. A magyar együttes így állt fel: Mezei — Hazai, Sárkány, — Brandi — Bozsi, Németh, Kislégi. A magyar együttes valamennyi gólját Németh szerezte, a csapat legjobbja Mezei kapus, aki egy 4 méteres is kivédett. A mérkőzést a francia Thierry vezette. A többi szombati eredmények: Belgium—Franciaország 2:2 (2:0), Olaszország—Németország 4:4 (3:2).